

LA SEÑORA

Doña Francisca de Irujo

Viuda de don Anselmo de Gomendio y Alzaa
falleció ayer día 10 de Agosto de 1932
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
R. I. P.

Su hermana, doña Juana de Irujo (Viuda de Aranzadi); hermanas políticas, doña Aniana Ollo (Viuda de Irujo) y doña Mercedes de Gomendio (Viuda de Sanz); sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden en sus oraciones el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán mañana VIERNES, 12 de los corrientes, a las ONCE de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Saturnino, por lo que que danán agradecidos

DOMICILIO: Nueva, 26 y 28 Pamplona, 11 de Agosto de 1932

Todas las misas que se celebren MAÑANA, día 12, en las cinco parroquias de Pamplona, podrán aplicarse por el alma de la finada.

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis, concede indulgencias en la forma acostumbrada.

comienza, pero ¡ay! no se sabe donde se acaba.

Y quiera también poner en estos momentos, tiento y moderación en los gobernantes, para pacificar los espíritus y llegar cuanto antes a la ansiada paz política y social que con tanta ansiedad pide el País.

MADRID

Madrid 10, 23'30

LAS PRIMERAS NOTICIAS

Esta mañana, a primeras horas, han empezado a cesar noticias anunciando que en Madrid había estallado un movimiento subversivo. La confusión era natural. Unos informes hablaban de un motín de carácter comunista y otros de una rebelión militar cuyo objeto era restaurar la monarquía.

Luego fueron concretándose las cosas y se supo que la última versión era la cierta y que al frente del movimiento había generales.

LA MADRUGADA ULTIMA

De madrugada, los periodistas advirtieron gran movimiento en la Dirección General de Seguridad. Esto les hizo creer que algo importante había ocurrido o iba a ocurrir.

Cerca de las cuatro de la madrugada se habían movido todas las fuerzas de asalto, que se hicieron cargo de las ametralladoras. Todas ellas fueron también provistas de terceteros y de abundantes municiones.

Poco después los periodistas vieron que eran conducidos hasta la Dirección de Seguridad dos capitanes de Infantería envueltos en mantas, y que salían varios camiones cargados de guardias de asalto.

Utilizando un taxi, el grupo de periodistas que hacía información, siguió a uno de los camiones, pero el taxi fue detenido al llegar a la calle del conde de Xiqueña, en donde se prohibió el paso a los informadores, ya que estaba tomada completamente por la fuerza pública.

La confusión aumentó, pues los periodistas tropezaron con gran reserva en los centros oficiales. Los informadores a poco de llegar a dicha calle, oyeron la voz de fuego, y pudieron percibir el ruido de numerosas detonaciones. Seguramente se hicieron más de trescientos disparos.

ESTALLA LA INTENTONA MONARQUICA

Poco a poco los informadores han ido averiguando la verdad. Se trataba de una intentona de carácter monárquico, realizada por elementos civiles y militares y cuya dirección estaba encomendada a estos últimos.

El Gobierno tuvo conocimiento de lo que se preparaba y tomó las medidas necesarias para hacer abortar el movimiento. Los Ministros de la Gobernación y de la Guerra pasaron la noche en sus respectivos Ministerios, que estaban protegidos por fuerzas de la Guardia civil; los gobernadores civiles de provincias fueron avisados de lo que sucedía para que se prepararan a tomar las medidas necesarias y en algunos edificios públicos, sobre todo en la Telefónica y en el Palacio de Comunicaciones, fueron colocados retenes de la Guardia civil.

Durante la noche la tranquilidad fue completa, hasta el punto de que se creyó que no estallaría el movimiento.

(Continúa en la página tercera)

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

D. Francisco Urchulategui Vidaurreta

que falleció el día 19 de Agosto de 1931
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.
R. I. P.

Sus afligidos hijos, don Jesús, don Nicolás (ausente) y doña Dolores; hijos políticos, doña Magdalena Goñi, doña Vicenta Luna (ausente) y don Secundino Erroz; nietos, primos, sobrinos y demás parientes e interesados,

SUPLICAN a sus amistades asistan a las misas que se celebrarán mañana VIERNES, día 12, a las ocho y ocho y media y la cantada que será a las ONCE de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Agustín, por cuyo favor quedarán altamente agradecidos.

DOMICILIO: Amaya, 6.1.º Pamplona, 11 de Agosto de 1932

LA INTENTONA DE AYER

Fracasa el movimiento para implantar una dictadura militar que diera paso a la restauración monárquica

Noticias de Sevilla. Lista de militares detenidos, entre los que se cuentan los generales Fernández Pérez, Cavalcanti y Goded y dos hijos del duque del Infantado. Manifestaciones de adhesión al Gobierno.

DEL DIA

Ante los graves acontecimientos de ayer

La actualidad, constituida por los graves sucesos que tuvieron lugar ayer por la madrugada en Madrid, y según parece, también en Sevilla, y de los cuales servimos toda la información que nos ha sido posible obtener, nos obliga a un breve comentario.

No puede ser muy extenso, porque carecemos todavía de los datos necesarios para formar un juicio tan completo y exacto como el que desearíamos; pero cuanto digamos llevará el sello de la máxima seriedad.

No nos será además difícil tenerla, puesto que dada la ideología esencialmente navarra y vasca de LA VOZ DE NAVARRA alejada de toda pasión partidista, (de los partidos incluidos en el marco españolista, unitarios o centralistas), tenemos que producirnos necesariamente, con absoluta imparcialidad, aunque sin perder de vista un sólo momento, los supremos intereses de Navarra y de la raza a que pertenecemos.

Desde luego, lo que a primera vista se advierte en los sucesos o movimiento producidos es, la ausencia de un fin político determinado.

Claro está que el intento iba dirigido contra el Gobierno.

Pero su finalidad era derribar también el régimen?

Así parece deducirse del carácter de los hechos, y de la interpretación que le ha dado el Gobierno. Aún más; quizá no fuéramos descaminados, si atribuyésemos un marcado matiz monárquico-alfonso, a los acontecimientos.

¡Se venía hablando demasiado estos días de un complot dinástico, para que la sublevación no haya tenido este sentido!

Pero, ¿se proponían implantar una Dictadura? ¿Era su objetivo restablecer la Monarquía Constitucional? Todavía no se tienen datos concretos, ni se conocen proclamas que nos puedan aclarar de un modo definitivo, sus proyectos.

Lo cierto sin embargo, es, que sofocada la intentona, se ha producido una reacción

en el elemento republicano, cuyas derivaciones no se pueden precisar, ni se podrá hacerlo, hasta que remita la efervescencia que las dolorosas consecuencias de las violencias, ha producido.

Porque lo triste es, que ha habido bastantes víctimas, y que los causantes de ellas habrán de sufrir las penas que habrán de aplicárseles posiblemente, con rigor inexorable.

Unase a ello la repercusión que ha tenido que producir el grave desorden causado en todos los órdenes de la vida, y que tiene que ser por necesidad de deplorables efectos.

Ahora bien, ¿cuál es la actitud que corresponde adoptar a un católico y a un ciudadano, ante sucesos de esta naturaleza?

La señalaron con claridad meridiana, y de un modo terminante los señores Obispos, y entre ellos, claro está, el nuestro.

“La Iglesia (dijeron los Prelados a raíz de la promulgación de la Constitución de la República) custodia de la más alta y cierta noción de la soberanía política, puesto que la hace derivar de Dios, origen y fundamento de toda autoridad, jamás deja de inculcar el acatamiento y obediencia debidos al Poder constituido, en los días en que sus depositarios y representantes abusen del mismo contra ella. Con aquella lealtad, pues, que corresponde a un cristiano, los católicos españoles acatarán el Poder civil en la forma con que de hecho exista...”

Una distinción empero, habrán de tener presente en su actuación: la importantísima distinción que debe establecerse entre Poder constituido, y legislación... La aceptación del primero (del Poder constituido) no implica por tanto, de ningún modo, conformidad, (menos aún obediencia) a la segunda. Pero las naciones son sanables, las legislaciones perfectibles. Sin mengua, pues, ni atenuación del respeto que al Poder constituido se debe, todos los católicos considerarán como un deber religioso y civil, desplegar perseverante actividad y usar de toda su influencia para contener los abusos progresivos de la legislación y cambiar en bien las leyes injustas y nocivas dadas hasta el presente”.

Pues bien; nosotros, como ciudadanos católicos, no sólo nos atenemos en nuestra conducta a las enseñanzas claras y terminantes de los señores Obispos, sino que, juzgamos de la de los demás, ateniéndonos también a ellas.

Por eso, no podemos admitir ni aprobar, el movimiento sedicioso que ha tenido lugar. Si lo hiciéramos, nos constituiríamos en apologistas de un acto violento contra el Poder constituido, contra lo expresamente ordenado por la Iglesia Católica.

En una palabra; aplaudiríamos a los revolucionarios. Y la revolución violenta y sangrienta, está condenada por la Iglesia; lo mismo cuando la hacen los republicanos, como los monárquicos; tanto los civiles, como los militares.

Ahora, que sabemos distinguir entre Poder constituido y legislación; con mucha de la cual, ya lo saben los lectores, no hemos estado ni podemos estar conformes.

Quiera Dios devolver la paz y la tranquilidad a todos, pues todos estamos hartos necesitados de ellas. Y no es ciertamente el camino más adecuado el de apelar a la violencia; pues por ahí, se sabe por donde se

MOVIMIENTO NACIONALISTA

Excursión a Zugarramurdi

(15 de Agosto de 1932)

PROGRAMA

A las diez de la mañana, recepción de los excursionistas por elementos de la localidad, makildantzaris y txistularis.

A continuación, Solemne Misa, cantándose la de J. Valdés, Tota Pulchra del mismo y Salve, de Eslava.

A las once

Mitín de Propaganda

en el que tomarán parte como oradores:

DON JOSE DE AZKARATE
DON ANTONIO DE URKIOLA
SRTA. MARIA PAZ DE GARZARAIN
DON PABLO DE LEUNDA

A la una, banquete en las Grutas (Salón del Akelarre) a base de “asado lindo”, “bartzansopa” y “gaztamberra”, preparado por pamperos veteranos en el arte culinario.

Por la tarde, exhibición de danzas vascas por el segundo grupo de “ezpatantzaris” de Iruña, presentación de los “makildantzaris” de Zugarramurdi y dantzaris de Sara (Laburdi).

A continuación “Romería Vasca” y bersolaris.

De regreso:

Visita al monumento a los héroes de Amayur.

Exhibición de ezpatantza en el Frontón de Aniz.

Como puede verse por el Programa que antecede, la excursión a Zugarramurdi está llena de atractivos, prometiendo ser de lo más animado y pintoresco.

Las noticias que de allí nos envían nuestros amigos no pueden ser más halagüeñas; piensan trasladarse a la pintoresca villa montañesa grandes núcleos de patriotas de Baztán y Bartzarana, los cuales tienen ya contratados varios autobuses.

Pero sobre todo el atractivo principal lo constituye la visita que han prometido nuestros hermanos de Sara (Laburdi) llevando al frente la bandera de su Batzoki y grupo de dantzaris. El pueblo de Sara acudirá en masa a escuchar la cálida palabra de sus hermanos de raza asociándose a nuestras fiestas...

Zugarramurdi recibirá cordialmente a los excursionistas, con los txistularis, arcos, banderas, cohetes, etc.

El banquete promete ser algo típico y “cavernícola”. Bajo las naves de las espléndidas y famosas grutas resonarán los cantos de la patria...

Completa exhibición de bailes vascos a cargo de los grupos de Zugarramurdi, Iruña y Sara... Bersolaris... Romería... Si el tiempo acompaña como es de esperar, día completo.

Y de regreso... el recuerdo a los héroes de Amayur. La visita a los patriotas de Aniz que desean aplaudir a nuestros bravos dantzaris de Iruña que en ese día hacen su debut...

OBSERVACIONES IMPORTANTES:

Primera.—El número de cubiertos para el banquete es muy limitado debido a tenerse que reservar plazas para los distintos pueblos que las están solicitando. Por ello se recomienda a los excursionistas SE INSCRIBAN DURANTE LOS DIAS HOY Y MAÑANA. El precio del cubierto es de CINCO pesetas.

Segunda.—Los excursionistas que no se inscriban para el banquete deberán llevarse la comida, pues por la afluencia que se espera el aprovisionamiento puede tener dificultades.

Tercera.—Los rezagados deben apresurarse su inscripción para los autobuses. ESTAS PLAZAS DEBIDO AL TRAFICO ACTUAL EN DIAS FESTIVOS SON TAMBIEN LIMITADAS.

ULTIMA HORA

Sanjurjo huye y las fuerzas que le seguían en Sevilla se rinden

RELACION DE SANCIONES IMPUESTAS A MILITARES

Madrid 11, 3'30

A la una de la madrugada recibió a los periodistas en el Ministerio de la Guerra el señor Azaña, diciéndoles no tenía más noticias que una nota de su departamento expresando las medidas tomadas contra determinados elementos militares, a saber:

Relevo del general Loriga, comandante militar del campamento de Carabanchel; destitución del general Sanjurjo.

Pase a la segunda reserva de los generales Cavalcanti, Mola y Millán Astray.

Privación de sueldo a los generales Barreira y Fernández Pérez, teniente coronel Ugarbe, comandante Ozaola y Rosales, capitanes Albarca, Delgado Mena, Gil Marcos y Viemenda, alférez Gullón, comandante Martínez Valero, teniente coronel Manera, comandante Morlán, capitán Valenzuela, teniente Artega y capitán López García.

Destituciones de los coroneles Varela y Serrador, comandante Alonso Quesada, Cañas y Méndez Queipo, capitanes Fernández Silvestre, Martínez Hombre y Camín.

Todas estas medidas están tomadas con arreglo a la ley de nueve de marzo de 1932.

Dijo también el señor Azaña que le había hablado desde Manzanares el general Ruiz Trillo, anunciándole seguía para Córdoba.

La única fuerza de aviación que había ido a Sevilla era la escuadrilla de Sandino, que aterrizó en Daimiel.

En Cádiz había desembarcado un tabor de Regulares, y hoy llegarían otros dos para formar una columna. Esta y la salida de Madrid serán mandadas por el general Ruiz Trillo.

Creía el jefe del Gobierno que hasta mañana a media mañana no habría novedades.

Anunció que mañana a las once de la mañana se celebrará Consejo de Ministros en Buenavista.

Se le preguntó si había algo sobre consejos de guerra y contestó que era prematuro hablar de tal cosa.

Terminó diciendo carecía de confirmación de la noticia de haberse declarado en Sevilla la huelga general.

LA MADRUGADA EN GOBERNACION

De madrugada recibió a los periodistas en el Ministerio de la Gobernación el subsecretario de Comunicaciones.

Depuso la noticia de salida de un tren de Sevilla con un capitán, un cabo y seis soldados para volar el puente de Marohenaz.

En Marchena han sido capturados varios oficiales del ejército vestidos de paisano, entre ellos el comandante Barrón, jefe del aeródromo de Tablada, que ha dicho que huyó por no sumarse al movimiento de Sanjurjo.

En Lora se presentó un individuo portando un decreto de Sanjurjo, encargando a la guardia civil del término facilitase la voladura del puente del ferrocarril. El portador fué detenido.

A Carmona llegaron individuos con la misión de volar el puente sobre el río Carbona, pero sólo lograron abrir un boquete pequeño, siendo detenidos.

De Sevilla se sabe han huido varios militares y paisanos.

El Gobierno ha dispuesto que internamente pasen a depender del gobierno civil de Cádiz varios pueblos de la provincia de Sevilla.

Con las más importantes poblaciones de Sevilla tiene el Gobierno comunicación directa.

El señor Galarza ignoraba lo que hubiera de cierto en la noticia dada por uno de los reporteros sobre muertos y heridos y quema del aeródromo Pombo en Sanlander.

DETALLES DE LA SUBLEVACION DE SANJURJO

Cádiz.—Se conocen algunos detalles de la actuación de Sanjurjo en Sevilla.

Cuando se sublevó marchó con sus adictos principales a instalarse en Casa Blanca.

Dispuso la ocupación militar de la ciudad y en la Plaza Nueva dirigió una alocución a los ciudadanos, declarando que se había hecho cargo de todos los poderes.

En el cuartel de San Hermenegildo arrendó a la tropa.

Una de sus primeras medidas fue la de sustituir a las autoridades locales, nombrando gobernador civil interino al marqués de Sanceda. Parece que el gobernador republicano, señor Valera Valverde, llegó a resignar el mando.

Jefe de policía nombró al comandante don Luis Redondo.

El alcalde se reunió con los concejales en el Ayuntamiento en sesión permanente.

RENDICION DE LOS REBELDES EN SEVILLA.—FUGA DE SANJURJO

Madrid 11 (4,30)

Avanzada la madrugada han manifestado en la Dirección General de Seguridad que Sanjurjo se había fugado de Sevilla, encargándose del mando de las tropas a los órdenes del Gobierno, el general González y González, que fué sustituido por Sanjurjo al iniciarse la sublevación.

Se carece de más detalles.

La noticia había confirmado en el Ministerio de la Gobernación.

DETENCION DEL GENERAL JORDANA

En Madrid se ha detenido al teniente general don Francisco Gómez Jordana.

ULTIMA HORA

San Sebastián, 11 (3'45)

RETECION DE VIAJEROS

A las dos de la madrugada conversó el Gobernador con los periodistas a quienes facilitó una lista de retenidos en el Gobierno civil, detenidos en la frontera.

En San Sebastián:

Don Ricardo La Cierva Godosmit, abogado; don Joaquín del Mol al Pérez Alcega, abogado; don Pablo Díez Dañoheita, capitán de Artillería, retirado; don Ricardo Heredia Guilhoy, ex conde de Benavides, y el mayordomo de los ex duques de Medinaceli, don Manuel Gómez.

En Irún: don Augusto González Besada, capitán de artillería, retirado; don Enrique Montes Carbó, capitán de Artillería, retirado; don José María Lardisabal Valenzuela, abogado; don Manuel Ariza Díez de Burgués, comandante de Infantería retirado, y Fidel Gómez Colomo, capellán de la Armada, retirado.

Los ex duques de Medinaceli y el señor González Besada y O'Sea se dirigen a Francia, los restantes venían.

LA FRONTERA CERRADA

Nos dijo el Gobernador que había quedado cerrado el paso por la frontera francesa a todos los súbditos españoles.

MAS PERIODICOS SUSPENDIDOS

Terminó diciendo que por las mismas causas que habían determinado la suspensión de algunos periódicos, pesaría tal suspensión sobre los diarios vespertinos donostiarros “Easo” y “La Noticia”.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)

(a diez kilómetros de San Sebastián)

DRES. VIDARTE, LARRA Y USABAGA

Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismo, neurastenia, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen, Convalecientes.

Suscripción pro Navarra y Alava

	Pesetas
Segunda lista de Bergara...	397
Segunda lista Batzoki de Elgoibar...	83
Primera lista Euzko-Etxea de Ibarra...	104
Primera lista Euzko-Etxea de Ordizia...	100
Primera lista U. B. B. de Ortuella...	55'50
Batzoki de Isaster...	15
Primera lista Batzoki de Astigarraga...	51
Uri Buru Batzara de idem...	10
Euzko Etxea de idem...	25
Emakume Abertzale Batza de idem...	25
Mendigoale de idem...	8
Primera lista Euzko-Etxea de idem...	41
Batzoki de Pasajes Ancho...	20
Primera lista Batzoki Pasajes Ancho...	60
Primera lista Batzoki Amasa...	213
Primera lista E. A. B. y Batzoki de Areatza...	77
Segunda lista Euzko-Gasteldija de Meñaka...	10
Primera lista E. A. B. y Batzoki de Larraskitu...	63'40

Ecós de sociedad

LA COCINA

TOMATES RELLENOS

Primero.—Se necesitan quince tomates pequeños, teniendo la precaución de escogerlos todos de igual tamaño, y por una pequeña corona que es les extrae un poco de jugo y las semillas, introduciéndoles, en cambio, sal fina y pimienta, colocándolos luego para abajo en una rejilla.

Segundo.—Se echa en una rejilla una lata de atún, cortarlo en pequeños cubitos o dados y echarles un poquito de limón.

Tercero.—A dos yemas de huevo, añadirles una cucharadita de vinagre y otra de mostaza, y un poco de sal molida, y revolver lentamente, incorporándole aceite fino, hasta obtener una mayonesa dura.

Cuarto.—Cocer, hasta ponerlos duros, dos huevos, y una vez fríos y pelados y extraídos las yemas pasárselos por un colador, hasta convertirlos en filetes.

Ya está todo preparado. Ahora se coloca en el interior de cada tomate un poco de atún y se tapa con una cucharadita de mayonesa; sobre la mayonesa, un poco de yema de huevo, y en el centro, una aceituna negra. Se adorna la fuente con ramitas de perejil y rodajas de limón.

Una vez ya el plato terminado, ponerlo en la nevera, hasta el momento de servirlo.

BAÑO "GLACE"

Pésese un cuarto de kilo de azúcar impalpable y pásese por cedazo fino. Póngase en una carelita. Batase aparte una clara de huevo con una cucharadita de esencia de vainilla. Agréguese el batido al azúcar y añádsese la cantidad de agua necesaria para que todo ello forme una pasta blanda. Póngase al fuego y revuélvase. Añádsense unas gotas de cochinita si se desea darle un color pálido rosa. Con el reverso de la cuchara se probará si el baño está en su punto. Cuando forme capa, se habrá conseguido.

Para dar el baño al bizcocho o a la torta, se colocará ésta sobre un recipiente que puede ser un frasco de boca ancha, un jarro, etc., de cierta altura; el jarro se colocará sobre una fuente. Vertiendo el baño sobre el bizcocho u o la torta, quedará cubierta la parte superior, que se extenderá hacia los lados, hasta cubrirlos por completo. No se retire del jarro hasta que el baño "glacé" no se haya enfriado completamente. Llegado el momento de decorar el bizcocho con fruta ablandada, hojas de rosa cristalizadas o cualquiera de las innumerables fantasías, de los decorados de materias azucaradas.



¡PERO, PAQUITA!

—¿Cómo has podido volver a la oficina con tus hemorroides?
—Porque uso Pasterisán! Desde entonces me encuentro perfectamente bien, y ya puedo estar sentada todo el tiempo que quiero.
Unguento, 4.50 Supositorios, 5.75
Venta en farmacias.

VIAJES

Ha marchado a Lizaso, después de haber pasado las fiestas de la Virgen Blanca en Vitoria, la bellísima y encantadora señorita Dorita Goñi.

—Al Baleario de Belascoain han llegado:

Don Manuel Munilla, de Tudela.
Doña Eugenia Jimeno, de Artajona.
Don Luis Idey, Presbítero, de Huarte.
Doña Loreto Suescun e hija María Casanova, de Pamplona.

Doña María Idoy de Castiella e hija Esperanza, de Pamplona.

—Del mismo Baleario han salido:

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Barasate, 20, 1.º Teléf. 1445

Doña Ricarda Codina con su sobrina María Mias y don Ruperto Aldaz de Oficiadegui, de Pamplona.

—Don Emilio Cremata, de Burlada.
De Madrid, el capitán de la guardia de seguridad don Maximiliano Biardecán.

—De Garayoa, don Filomeno del Río.

—De paso para San Sebastián llegaron a Pamplona en viaje de bodas don Higinio M. Urbina.

—Marchó a Ochagavía doña Martina Beré con su precioso hijo Ramoncho.

—De Vitoria, don Luis Balairón.

—De Logroño, don Juan S. Molero.

—De San Sebastián, el ingeniero francés Mr. René Portalis.

—De arcelona, el abogado don Juan Casanovas y el fabricante don Juan Bachier.

—Ha marchado a Irún el ilustrado y secretario del Ayuntamiento don

Enrique Cayuela con su bella esposa doña María Luisa Arzac.

—De Auza ha venido nuestro querido amigo don Sabino Goñi.

—De Barcelona, el director de la prisión provincial don Leonardo Feilo, acompañado de su distinguida familia.

—De San Sebastián, don Cayetano Lapoya.

—De la misma capital, don Modesto Utray.

—De su excursión veraniega ha regresado a Tudela el director del Banco Hispano Americano en aquella ciudad, don Ignacio De Luis.

—De Allo, la bella señorita Pilar García Falces.

—A Isaba, desde Bilbao, don Tomás W. Pears y su esposa doña Delfina Innes.

—De Lerín, el propietario don Romualdo Ochoa de Zabalegui.

—De Lourdes y de paso para Ezcároz, el sacerdote, capitán del cuerpo de inválidos, don Narciso Sanz y su distinguida hermana Pilar.

—Para Isaba, las bellas señoritas Lola y Josefina Gestá.

—Para Erfazu, nuestro convecino don Miguel María Zozaya.

—Para Leiza, la señora viuda de Jaurrieta.

—Para Bazaicoa, el ex diputado foral don Wenceslao Goizueta.

—De Canfrac ha marchado a San Sebastián la bella señorita y culta profesora, Emilia Erice.

—De San Sebastián ha venido el comerciante don Bernardo Azárate con su distinguida esposa doña Consuelo Díaz.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERIOE

NATALICIOS

En Iturgoyen ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, primer fruto del matrimonio, doña María Díez de Uzurrun, bella esposa del propietario don Jesús Esparza.

En la pila bautismal se le impondrá a la recién nacida los nombres de arfa Piedad.

Reciban nuestra enhorabuena los venturosos padres.

—En el pueblo de Alcoz (Uzama) ha dado a luz felizmente una robusta niña la bella señora doña Victoria Ciganda, esposa de nuestro buen amigo don Marín Goñi, habiéndosele impuesto el nombre de Esperanza.

Felicitemos a los padres del nuevo vástago.

NOTAS TRISTES

En su domicilio, Nueva 26 y 28, falleció ayer la bondadosa y respetable señora doña Francisca de Trujo, viuda de don Anselmo Gomedio y Alzaa.

La distinguida finada, por las dotes de simpatía y bondad que le caracterizaban, era muy estimada en el extenso radio de relaciones y amistades que tanto ella como las distinguidas familias a que pertenece, tienen en la sociedad navarra. Ello ha sido motivo para que ayer apenas se divulgó por nuestra ciudad la infausta nueva, fueran muchísimos los testimonios de pésame que se dirigieron a los distinguidos familiares de la respetable dama difunta.

Los funerales por el eterno descanso del alma de la finada se celebrarán mañana, viernes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Saturnino y también podrán aplicarse en sufragio de aquella las misas que mañana, viernes, se digan en las cinco parroquias de esta capital.

A la respetable señora doña Juana de Trujo, viuda de Aranzadi, hermana de la finada, así como a todos los honorables miembros de las distinguidas familias de Aranzadi e Irujo, y a todos los familiares de la difunta en general, presentamos nuestro sentido pésame.

El próximo día 19 hará un año que falleció el apreciado señor don Francisco Urchulategui, el cual por sus condiciones de laboriosidad y buen trato era muy estimado en la familia y los muchos amigos y conocidos que tenía, entre los cuales vive todavía el recuerdo del finado. Por disposición de sus familiares, la función de aniversario se celebrará mañana, viernes, día 12, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Agustín, en cuya iglesia se dirán además sufragios por el difunto, a las ocho y ocho y media del mismo día.

Con este motivo reiteramos a la apreciada familia del finado y principalmente a sus hijos don Jesús, don Nicolás (ausente) y doña Dolores, nuestro sentido pésame.

—En su casa de Madrid y rodeado de su distinguida esposa doña María Aliende e hijos, falleció el 13 del pasado a consecuencia de una pulmonía, don Pedro Arceo, recientemente regresado de la Habana.

—En la flor de la vida y cuando todo había de sonreír a su alrededor, ha entregado su alma a Dios la apreciada señora doña María Navarro.

Tan infausto suceso ha llenado de angustia terrible el hogar de la finada, produciendo un hueco verdaderamente desolador y difícil de cubrir y ciertamente para un golpe así no hay más remedio que acogerse a la santa resignación cristiana, pensando en que, por la vida de merecimientos que llevó la finada, será con Dios en la gloria y podrá interceder por los que aquí quedan.

Los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy en la parroquia de San Agustín, a las once de la mañana, siendo a continuación la conducción del cadáver al cementerio.

A su desconsolado esposo, don Francisco Sánchez, a sus hijos y demás familiares acompañamos en su justo dolor y pedimos a nuestros lectores una oración por el alm de la finada.

LA SEÑORA

Doña María Paredes Navarro

falleció en Pamplona el día 10 del actual, a los 32 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Francisco Sánchez; hijos, Mariano, Paquito y Antonio; madre, doña María Navarro; hermana, doña Eugenia; padres políticos, don José Sánchez y doña Manuela Ceras; hermano político, don José Manuel Sánchez; tíos, primos y demás parientes.

SÚPLICAN a usted que encomiende a Dios en sus oraciones y asista a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, jueves, día 11, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Agustín, por lo que le quedarán eternamente agradecidos.

DOMICILIO: Merced, 16 Pamplona, 11 de Agosto de 1932

La conducción del cadáver al cementerio será continuación de los funerales.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

El complot monárquico

La manifestación de Pamplona.—Referencia oficial facilitada en el Gobierno civil.—Detenciones. Periódicos suspendidos.

El Gobernador civil señor Andrés, facilitó ayer a última hora de la tarde los periódicos, la siguiente referencia oficial del traseado complot monárquico de Madrid: Madrid-Pamplona, 10, 1839

Aún sin darle carácter oficial comunico V. E. siguiente información objeto evitar otra exagerada o alarmante. Desde hace algún tiempo Gobierno estaba informado elementos monárquicos trataban dar en Madrid golpe mano para apoderarse centros oficiales y procurarse así medios derribo con un rasgo audacia la República. Gobierno conocedor estos manojos tenía vigilando cuidadosamente trama para ahogar el movimiento caso que elementos comprometidos se lanzaran a esa criminal aventura que a estas horas condena España toda. Con arreglo estas previsiones en madrugada hoy Director General Seguridad distribuyó fuerzas Asalto estratégicamente con órdenes severísimas hacer fuego en alrededores Palacio Buenavista Ministerio Guerra Dirección Seguridad y Palacio Comunicaciones. Siguiendo este plan el Director General Seguridad señor Menéndez a las cuatro madrugada ordenó fuerzas Asalto sus órdenes rodearon casa calle Conde Xiquena donde se hallaban reunidos significados elementos monárquicos comprometidos en intenciona casi simultáneamente grupos comprometidos en complot hicieron su aparición en la calle de Prim Paseo Recoletos Plaza Cibeles y calle Alea. Con estos grupos hicieron fuego guardias Asalto embalandose nutrido tiro que duró buen rato las fuerzas Asalto dominaron rápidamente situación e hicieron numerosas detenciones misma hora madrugada aproximadamente y cuando tenían lugar sucesos relatados un teniente coronel un comandante y un capitán vestidos uniforme simulando no conocerse y que iban ventanilla teléfonos entregar un despacho trataron conacionar fuerzas Guardia civil allí destacada para que se pusiera a sus órdenes la Guardia civil con gran energía y seriedad resistió las sugerencias que se le hacían y apuntó con sus fusiles a sediciosos deteniéndolos y desarmándolos momentos después cesaba tiro en la calle y los revoltosos eran detenidos otros se entregaban a la fuerza pública y el resto se puso en precipitada fuga. En el intento Asalto Palacio Comunicaciones resultó muerto un alférez que formaba parte grupo monárquico también resultó muerto un individuo misma filiación y que iba con los sediciosos a primera hora mañana se había restablecido por completo normalidad en lugares en que se desarrollaron sucesos. Manifestaciones republicanas han recorrido lugares céntricos capital. Alrededor once y media mañana en patio Ministerio Gobernación tuvo lugar acto emocionante y solemne reunidas fuerzas Seguridad Asalto y Guardia civil que tomaron parte sucesos el Ministro Don Santiago Casares Quiroga arengó fuerzas allí reunidas pronunciando vibrante discurso dijo el Ministro que algunos insensatos tracionando la confianza que en ellos había depositado el Gobierno y haciéndose indignos sus juramentos habían intentado inutilmente soliviantar fuerza armada contra la República y el Gobierno la conducta ejemplar fuerzas Asalto y Guardia civil juntamente con previsiones Dirección Seguridad y Gobierno había dado traste con la criminal aventura. Añadió que esta conducta fuerzas allí presentes había elevado considerablemente su valor moral fusionándose con Régimen y haciéndose dignas de El por lealtad que habían puesto en cumplimiento

deber al observar esta conducta habían obrado con gran patriotismo y amor España, pues la insensata intenciona dañaba principalmente a la Patria ya que la República es forma gobierno que libremente se había dado pueblo español y su Gobierno el representante de la República y la República la representación soberana España. Siguió diciendo que fuerza armada no podía ser utilizada como escabel insanas ambiciones quienes no vacilan en verter su sangre para servir ambiciones que eso bajo República no sería y que peso ley caería inexorablemente sobre culpables. El acto terminó dando Ministro vivas República que fueron contestados con gran entusiasmo por guardias Asalto y Guardia civil. El Gobierno recibe constantemente adhesiones todas las guardias España Guardia civil y opinión pública.

UNA MANIFESTACION

Apenas se conoció en nuestra ciudad la nueva intenciona monárquica de Madrid, una Comisión de elementos izquierdistas de Pamplona visitó al Gobernador para testimoniar su inquebrantable adhesión al régimen, su protesta por el complot fraguado por individuos afechos a la derroca monarquía y expresar su deseo de que se impongan sanciones a los causantes del citado movimiento antirrepublicano. Solicitaron, por último, autorización para celebrar por la tarde una manifestación.

El señor Gobernador atendió complacido las manifestaciones de los comisionados y autorizó la solicitada manifestación.

Al mediodía se repartió por la ciudad una hoja en la que los Comités directivos de "Acción Republicana", "Partido Republicano Radical Socialista", "Partido Republicano Autónomo", "Partido Republicano Radical", "Agrupación Socialista", "Juventud Socialista" y "Unión General de Trabajadores", invitaban al pueblo a tomar parte en la manifestación que se celebraría por la tarde, par testimoniar al representante del Gobierno de la República la adhesión al régimen.

Por la tarde, a las siete y media, y previo anuncio por medio de disparo de cohetes se celebró la proyectada manifestación, que partió de la Plaza de la República.

A la cabeza de la manifestación figuraba la Banda de Música de Pamplona, que entonaba el "Himno de Riego" y "La Marsellesa". Presidían las autoridades locales y seguía bastante gente.

La manifestación recorrió varias calles de la población, llegando frente al Gobierno civil. Aquí se destacó una comisión, que expuso al Gobernador los deseos antes expresados, y se disolvió la manifestación pacíficamente.

DETECCIONES

Por orden gubernativa fueron detenidos ayer, don Francisco Martínez, jefe, que fué, de los jainistas navarros, y don José Sánchez Marco, ex diputado a Cortes, que pertenece al partido tradicionalista.

PERIODICOS SUSPENDIDOS

A última hora de la tarde fué decretada la suspensión de "Diario de Navarra", "La Tradición Navarra" y "El Pensamiento Navarro".

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El Gobernador civil, al recibir al mediodía de ayer a los periodistas, dijo que cumpliendo órdenes superiores había pasado la noche en su despacho oficial en contacto con las demás autoridades locales, con las que no ha perdido ese contacto un solo momento, observando con gran complacencia que ni en Navarra ni en su zona circundante se ha producido la menor anomalía de tipo sedicioso que desde luego cosa de iniciarse hubiera sido estrangulada, en el acto.

—X—

Dijo por último el Gobernador civil que el delegado gubernativo que fué anoche a Los Arcos regresó de madrugada y trajo un acta firmada por patronos y obreros que han llegado a armonizar los criterios divergentes en relación con la aplicación de las bases de trabajo agrícola.

A ULTIMA HORA

Bien entrada la madrugada visitamos al Gobernador civil.

El señor Andrés se encontraba trabajando en su despacho. Nos dijo que según le habían comunicado desde el Ministerio de la Gobernación, el movimiento de Sevilla quedaría definitivamente sofocado para la mañana de hoy.

Añadió que en el resto de España la tranquilidad era absoluta.

Noticias y sucesos

NOTAS MUNICIPALES

A PRESENTARSE

Para enterarles de asunto relacionado con la inclusión en el Censo Electoral, que tienen solicitado, se ruega se presenten en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento, antes del sábado próximo, desde las nueve hasta las catorce horas, los señores siguientes:

Don Santiago Aguirre Aguirre, don Francisco Arce Bamboa, doña Araceli Sebastián Gómez, doña Teresa Gómez Angulo, doña Esperanza Urabayen Armendariz, doña Crescencia Gamboa Carmona, doña Antonia Eiorri Ibarrola, don Justo Urtausun Lagarda, doña Agustina González Arbizu, doña Justa Fradejas Velasco, don Santiago Aldave Eleta, doña Justa Blamont Lacunza, doña Felisa Eduayen Zuazu, don Agapito Martínez Gamo, doña María García Rodríguez, don Esteban Ibáñez Salvide, doña Luisa Roldán Ibaricu, don Nicolás Moro Marcón, don Vicente Olo Ugalde, doña Prisca Díez de Arlazo, doña Francisca Balda Gastearrea, doña Concepción Ezeverri Hualde y don Germán Yoldi García.

HERIDAS GRAVES

Comunican de Lezaun, que la vecina Satornina Urdain conduca un carro tirado por dos vacas. El ladrido de un perro asustó a las vacas, que arrastraron el carro violentamente. Ello fué causa de que saltaran tres piezas, una de las que hirió gravísimamente a la citada mujer.

Esta infeliz mujer fué conducida al Hospital civil de Pamplona.

LESIONES LEVES

Dicen de Alsasua, que la vecina Marcelina Abad ha sido curada de lesiones leves que le produjo Pascuala Lecumberri.

Registro civil :

Nacimientos:

Jesús María Alejandro Aguirre Osácar.

Defunciones:

Alejandro María Tolosa, de 5 días; Inésua.

Segunda Pérez, de 51 años, de Cirauqui; Javier, 5, cuarto.

Matrimonios:

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Tiburcio, mártir; Susana, vg., Alejandro, Rufino, obs., mrs.; Taurino, Gaugerico, obs.; Ezequiel, ab.; Digna, vg.

San Tiburcio, mártir

Entre los muchos mártires que San Sebastián convirtió, uno fué Cromacio, prefecto de la ciudad de Roma, de familia nobilísima y de grandes riquezas, y otro fué su hijo, llamado Tiburcio, joven de singulares prendas por su ingenio y sus letras, por su condición y hasta por su físico aspecto. Distinguióse luego el joven por su celo y sus hercúlicas virtudes, que le merecieron de Dios el don de milagros. Pasando en cierta ocasión por una calle, vio que un joven caído y maltrecho, que se le creía muerto; acercóse Tiburcio y dijo: "Permitid que me acerque a él y le hable, que quizás salga del peligro. Rezó ante el mozo el Padrenuestro y el Credo, y levantóse el herido completamente sano. Entre los que frecuentaban a los había un redomado hipócrita, a quien Tiburcio libremente reprendía de sus vicios, por lo que aquel concebido odio tal contra el santo, que no paró hasta lograr que le cogieran preso por cristiano. El juez dirigió a Tiburcio esta continuación: "O sacrificas a los dioses, o con los pies descalzos pasarás sobre brasas encendidas". El santo haciendo la señal de la cruz se paseó encima los incandescentes carbones, mientras decía al tirano: "Aprende de este milagro, que sólo es verdadero el Dios a quien yo adoro." Furioso el juez, ordenó que Tiburcio fuese degollado, lo que se cumplió en 286, a tres millas de Roma, donde fué sepultado.

EN LOS CORAZONISTAS

Jueves, día 11.

Los Coros de este Centro diocesano harán la comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, siete y media y nueve.

La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, a las siete y media en punto; y será, como la misa de las siete y media, por las intenciones del Coro tenebro, de doña Dolores Ciriza. Misa de siete y media, del día 15, por el mismo Coro.

MIEL PURA

Garantizada, extraída por los procedimientos más modernos. Se desea entrar en relaciones con consumidores.

Apartado 285, BILBAO

DENUNCIAS

Ante la Comisaría de Vigilancia fué denunciado un individuo por embriaguez y escándalo.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: El propietario de una camioneta, por circular con la misma en sentido opuesto a la circulación.

Un individuo por embriaguez y faltar a la moral;

Un vendedor ambulante por no llevar el control municipal y mostrarse del agente denunciante.

Leija "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafraña

AUTO RUIZ DE MENDOZA

EL PRESUNTO AUTOR DE UN ROBO
Comunican de Olite, que en Pitillas ha sido denunciado un vecino, como supuesto autor del robo de cuatro cargas de haces de trigo, en una era de Carmen Triarte.

F. Jadraque

Odontólogo

Barasate

Calle de Barasate 6 y 8

Teléfono 1401

UNA REYERTA

En Mérida se ha registrado una reyerta entre Jesús Induráin, Eustasio Sesna y José Arpón, de la que resultaron los tres con heridas de consideración.

La causa de la reyerta fué el negarse Arpón a pagar la cuota de entrada en un baile.

POR NO DEJAR PASO

En Tudela ha sido denunciado un vecino de Lérica que conduca una camioneta destinada al transporte de pescado, por no haber dejado paso, en el kilómetro 118, al automóvil Z. 4475.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de pais y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100

Imposiciones semestrales 3,75 >>

Libretas ordinarias a la vista 3,60 >>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercadres), número 16, chaflán con la Chapitela.

NESFARINA

este excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botas cerradas,

NUM. 1.—BOTE BOTTE.

NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.

NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran capacidad).

Todos los envases y botellas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.



¡PRECAUCION! No se NESFARINA cualquier producto que os ofrecen sin esas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas oscuras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre. La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, Director de la Compañía Industrial NESFARINA.

¡Cuenta bien con los dedos los efectos de la SOLUCIÓN PAUTAUGER!

1. Asepsia el intestino;
2. Facilita la expectoración;
3. Suprime la tos;
4. Cicatriza las lesiones;
5. Aumenta el apetito y las fuerzas.

L. Pautauger, París y todas farmacias.

MADRID
BARCELONA
PROVINCIA
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

(Viene de la primera página)

A pesar de todo, continuaron las precauciones extraordinarias, en previsión de lo que pudiera ocurrir.

Poco después de las tres se fueron formando grupos en las inmediaciones del Ministerio de la Guerra y del Palacio de Comunicaciones.

Esos grupos, armados de pistolas, intentaron penetrar violentamente en el Palacio de Comunicaciones y en el Ministerio de la Guerra.

En el "hall" del Palacio de Comunicaciones salió la Guardia civil al encuentro de los revoltosos que pretendían subir a la sala de aparatos.

Los invasores dijeron que tenían orden de subir y cuando los del benemérito Instituto exigieron que esas órdenes fueran presentadas por escrito, trataron de atraparlos.

Los guardias se echaron los fusiles a la cara y aunque sonaron algunos disparos, los revoltosos huyeron desordenadamente.

Mientras tanto un ordenanza de Comunicaciones que había presenciado lo ocurrido subió apresuradamente a la sala de aparatos, a dar cuenta de ello al director de servicio.

Inmediatamente se puso el hecho en conocimiento de la Dirección General de Seguridad, desde donde se envió una sección de guardias de Asalto, con tercerolas y ametralladoras, al mando del propio director general, señor Menéndez.

En cuanto llegaron las noticias a la Dirección General de Seguridad, el propio director general, señor Menéndez, se puso al frente de las fuerzas de Asalto y de la Guardia civil, que, armadas de ametralladoras, se distribuyeron en camiones por los lugares estratégicos.

En los primeros momentos se practicaron numerosas detenciones de individuos que habían quedado en el "hall" del Palacio de Comunicaciones y en las proximidades del Ministerio de la Guerra.

El grueso de los elementos sediciosos se congregó en las inmediaciones del Ministerio, entre las calles conde de Xiquena y Prim con propósito de apoderarse del Ministerio violentamente.

El choque tuvo allí su máxima importancia. Entre las fuerzas leales que acudían y los elementos sediciosos se cruzaron centenares de disparos.

Los guardias de Asalto, vitoreando a la República, cargaron violentamente sobre los revoltosos. La Guardia civil tomó también parte activa en la represión.

El choque tuvo allí su máxima importancia. Entre las fuerzas leales que acudían y los elementos sediciosos se cruzaron centenares de disparos.

Los guardias de Asalto, vitoreando a la República, cargaron violentamente sobre los revoltosos. La Guardia civil tomó también parte activa en la represión.

El choque tuvo allí su máxima importancia. Entre las fuerzas leales que acudían y los elementos sediciosos se cruzaron centenares de disparos.

Los guardias de Asalto, vitoreando a la República, cargaron violentamente sobre los revoltosos. La Guardia civil tomó también parte activa en la represión.

El choque tuvo allí su máxima importancia. Entre las fuerzas leales que acudían y los elementos sediciosos se cruzaron centenares de disparos.

Los guardias de Asalto, vitoreando a la República, cargaron violentamente sobre los revoltosos. La Guardia civil tomó también parte activa en la represión.

El choque tuvo allí su máxima importancia. Entre las fuerzas leales que acudían y los elementos sediciosos se cruzaron centenares de disparos.

Los guardias de Asalto, vitoreando a la República, cargaron violentamente sobre los revoltosos. La Guardia civil tomó también parte activa en la represión.

El choque tuvo allí su máxima importancia. Entre las fuerzas leales que acudían y los elementos sediciosos se cruzaron centenares de disparos.

Los guardias de Asalto, vitoreando a la República, cargaron violentamente sobre los revoltosos. La Guardia civil tomó también parte activa en la represión.

El choque tuvo allí su máxima importancia. Entre las fuerzas leales que acudían y los elementos sediciosos se cruzaron centenares de disparos.

Los guardias de Asalto, vitoreando a la República, cargaron violentamente sobre los revoltosos. La Guardia civil tomó también parte activa en la represión.

El choque tuvo allí su máxima importancia. Entre las fuerzas leales que acudían y los elementos sediciosos se cruzaron centenares de disparos.

Los guardias de Asalto, vitoreando a la República, cargaron violentamente sobre los revoltosos. La Guardia civil tomó también parte activa en la represión.

Grupos extendidos por Recoletos, Prim y Conde Xiquena dispararon contra las fuerzas; pero fueron puestos en fuga rápidamente y capturados algunos de sus componentes.

ALGUNOS DE LOS DETENIDOS
Entre los detenidos está un hermano del señor Calvo Sotelo, el duque del Infantado, Julio Gómez (presidente de los taxistas y antiguo chófer de Primo de Rivera).

También parece que está detenido el señor Alberca, jefe de la Guardia municipal de Madrid, y otro señor llamado Durán.

Entre las fuerzas leales hay varios heridos, casi todos ellos entre las fuerzas de Asalto.

CASARES Y LOS PERIODISTAS EXTRANJEROS
A las seis de la mañana, recibió el Ministro de la Gobernación señor Casares a los corresponsales de Prensa extranjeros, los cuales fueron a consultarle los textos de los telegramas, que iban a enviar a sus respectivos periódicos.

El Ministro les dijo, que estaban autorizados aquellos textos que él había leído y que él había suspendido las comunicaciones, pero que sin embargo, autorizaba que se transmitieran las versiones oficiales y daría órdenes para ello.

Dijo que las noticias eran tranquilizadoras y que el movimiento se hallaba dominado. El grupo que fué al Ministerio de la Guerra se reunió en una casa de la calle de Recoletos y el choque fué con los carros de asalto, que los disolvió.

El Ministro dijo que tenía noticias del movimiento y que había tomado sus medidas, pues sabía que a las dos de la madrugada quedaban ya reunidos en la citada casa de la calle de Recoletos, los revoltosos, y los dejaron allí hasta las cuatro de la mañana, hora en que sabía iban a salir al Ministerio de la Guerra, y se les disolvió.

LOS SOLDADOS DE LA REMONTA
Se sabe que a eso de las tres y media de la madrugada iniciaron los oficiales del cuartel de la Remonta la sedición, ordenando a los soldados que se levantaran para tomar por asalto el Palacio de Comunicaciones y el Ministerio de la Guerra.

Las fuerzas fueron mandadas por los cuadros de oficiales de la unidad y una sección de las mismas se quedó a la altura del hipódromo por impedir que entraran en la plaza automóviles.

RETIRADA DE LAS FUERZAS
Cerca de las seis de la mañana eran cuando las fuerzas de asalto empezaron a regresar a la Dirección General de Seguridad.

En embargo, todavía se oían descargas en algunas direcciones. Luego llamó el director general de Seguridad a los periodistas que esperaban allí y les dijo que el movimiento había sido completamente sofocado y que esperaba que fuera la última intención contra la República.

Eso mismo dijo el señor Casares Quiroga, que se presentó poco después en la Dirección General de Seguridad desde la que se trasladó al Ministerio.

Continúan las precauciones. En el Ministerio de la Guerra no hay más que una puerta abierta y las guardias están reforzadas. Todas las bocacalles próximas están tomadas por fuerzas de Seguridad y de la Guardia civil.

En las calles de Cibeles, Prado, Barquillo, Prim, etc., se descubren muchísimas huellas de la lucha. Hay muchos impactos en el suelo, en las fachadas y persianas. Muchos arboles están atravesados por las balas, igualmente lo está una farola de las que sirven para la circulación del tráfico. Se ven muchos charcos de sangre.

LA U. G. T.
El Comité Ejecutivo de este organismo obrero se ha reunido esta mañana para adoptar acuerdos en vista de los sucesos provocados.

Se hablaba de una huelga general en toda la nación para en el caso de que los sediciosos lograran sus propósitos y para en el caso de que al Gobierno le fuera necesario el apoyo de la clase trabajadora para dominar la revuelta y defender la República.

EL CARACTER DEL MOVIMIENTO
Hace tiempo que se sabía que significados elementos trabajaban para conseguir una sublevación militar.

Sus manejos salieron a la superficie esta mañana, de madrugada, provocando los sucesos que van relatados más arriba.

Los sublevados parece que llevaban propósito de implantar una dictadura militar republicana, entregando el mando a elementos republicanos moderados, que prepararían la restauración de la monarquía.

EL EPISODIO DE LA CALLE DEL CONDE DE XIQUENA
En la calle del Conde de Xiquena, en donde se produjo el más importante, ocurrieron así las cosas:

Legó el director general de Seguridad, señor Menéndez, al frente de los guardias de asalto y se encontró con cerca de cincuenta automóviles parados.

A la llamada de atención de los guardias, los conductores de coches contestaron encendiendo bruscamente los faros para deslumbrarlos y disparando seguidamente.

Los guardias repelieron la agresión, entabliéndose un tiroteo que terminó con la huida de los automóviles, uno de los cuales quedó parado por tener atravesado el motor.

Las fuerzas de asalto llevaban ametralladoras y carros de asalto. Intentaron cauchar a los grupos que había en la plaza de la Cibeles, pero los guardias fueron recibidos a tiros.

LOS DETENIDOS.—ASPECTO DE MADRID
Hay hasta ahora tres muertos. Uno de ellos, un alférez de complemento que cayó cuando intentaba salvar el enverjado del ministerio de la Guerra.

Hay muchos heridos, cuyo número no puede precisarse porque están diseminados por distintos centros benéficos de Madrid.

En el Hospital del Buen Suceso se presentaron esta mañana cinco heridos, graves, uno de los cuales, soldado de la Remonta, falleció a los pocos momentos.

La ciudad aparece tomada militarmente. Fuerzas de Seguridad, de la Guardia civil

y de asalto, aparecen en los lugares estratégicos y patrullan por las calles.

El ministerio de la Guerra está cerrado. A las seis y media de la mañana han empezado a llegar detenidos a la Dirección general de Seguridad.

Hay noventa, de los cuales sólo unos cuarenta son paisanos. De los demás, quince soldados y clases y todos los otros jefes y oficiales en activo y retirados muchos de ellos de uniforme.

Están detenidos los generales Cavalcanti y Fernández Pérez, el comandante Rosales, dos hijos del duque del Infantado, los colonel Serrador y Cano y otros jefes y oficiales.

EL GENERAL GODED
A la una y diez minutos de la tarde llegó a la Dirección General de Seguridad el general Goded.

Había sido conducido desde El Escorial, donde se encontraba, y quedó con el general Cavalcanti en calidad de detenido.

También ingresó en la Dirección general de Seguridad el teniente coronel de la Guardia civil, señor González López LAS DIRECTIVAS DE LA CASA DEL PUEBLO

A la una y media de la tarde quedaron reunidos en la Casa del Pueblo las directivas de la U. G. T.

La reunión duró unos diez minutos. Al salir dijeron los directivos que habían cambiado impresiones acerca de la situación.

Dijeron que los acuerdos adoptados eran de carácter privado. Al salir el señor Muñoz dijo que habían hablado únicamente él y el señor Condero, informando de las referencias del movimiento.

Se acordó que la U. G. T. aliente al Gobierno para que castigue con mano dura a los sublevados.

Poco después de comenzar la reunión de Directivas en la Casa del Pueblo llegó el ministro de Instrucción, que fué rodeado por los periodistas.

Elogió la actuación de los guardias de asalto, que fué maravillosa. Lograron dominar la situación, a poco rato, incluso teniendo que luchar con algunos jefes de los sublevados.

Luego se refirió el señor De los Sios a la detención de generales, y dijo que la de Goded había sido sólo por recetar sospechas, pero si que haya colaborado en el movimiento.

Después entró en la reunión de la Casa del Pueblo y quedó reunido con los directivos.

LOS RADICALES SE OFRECEN AL GOBIERNO
El señor Guerra del Río visitó al señor Azaña, poniéndose incondicionalmente a sus órdenes y poniendo a su disposición las organizaciones de su partido.

Otros elementos del partido radical visitaron también al señor Azaña y el señor Martínez Barrios, con los demás parlamentarios, con los demás parlamentarios andaluces, se ofrecieron para ir a Sevilla para emplear su influencia en apaciguar la población.

NOTICIAS DE SEVILLA
A mediodía los periodistas fueron recibidos por el director general de Seguridad, quien les dijo que las últimas noticias oficiales de Sevilla acusaban la desmoralización absoluta de los sediciosos, que se esperaba se rindieran totalmente en cuanto llegasen las fuerzas que allí se esperaban.

Según referencia del Ministerio de la Gobernación en Sevilla se arrancaban ya esta tarde los bandos de Sanjurjo colocados en las esquinas.

El Ministro de la Gobernación dio cuenta de haberse captado un radio emitido por Sanjurjo diciendo: Hemos proclamado la dictadura republicana.

Se sabe que la estación de radio de Sevilla ha radiado una comunicación de Sanjurjo dando cuenta de haber asumido todos los poderes y disuelto las Cortes por ilegales.

Se ha tenido conocimiento de que a mediación don Rafael Sánchez Guerra intentó ponerse en comunicación telefónica con el gobernador de Sevilla. Se le contestó que estaba hablando con un delegado del general Sanjurjo, sin cuya autorización no podrá hablar con el gobernador. Al oír esto el señor Sánchez Guerra colgó el aparato.

De Córdoba dicen que el gobernador de la provincia dorbosha ha sido nombrado gobernador de Sevilla sin dejar serlo de Córdoba, y que dando cuenta del nombramiento ha dictado las circulares.

Parece, según se dice, que Sanjurjo había formado ya la lista del Gobierno que había de presidir. Figuraba como ministro el general Barrera, y aparecía encargado de la Dirección de la Guardia Civil el general Cavalcanti.

En la tarde de hoy desde aviones enviados por el Gobierno han sido arrojadas sobre Sevilla proclamas en que se dice: Se sofocó el pequeño complot de Madrid. Están detenidos Goded, Cavalcanti y Fernández Pérez. El público aclama la República. De todo España llegan adhesiones del pueblo y del ejército, con excepción de vosotros que sois testigos. La República espera sabráis cumplir con vuestro deber.

A primera hora se dijo que Sanjurjo se había hecho fuerte en Sevilla con la mayor parte de la guarnición, pero lo cierto es que aunque irregularmente se mantuvo la comunicación con aquella plaza, con el general de la división.

Se aseguraba que las fuerzas que irían a Sevilla las mandaría el general Ruiz Trillo.

Para la provincia de Sevilla han salido bastantes diputados, principalmente socialistas y radicales socialistas.

Los diputados socialistas señores Moreno y Mateo y Fernández Egocheaga marcharon a Sevilla en un avión de la Clásica llevando un equipo de telegrafistas.

A las ocho de la noche han comunicado desde Marchena su llegada feliz a dicha punto, agregando que allí se ha hecho dueño de la situación el alcalde, habiendo resignado el mando el sargento de la guardia civil.

Los diputados expedicionarios se proponen distribuirse por toda la provincia con los telegrafistas que les acompañan, a fin de restablecer las comunicaciones telegráficas.

Egocheaga ha anunciado que intentará entrar en Sevilla de madrugada. Se ha tenido conocimiento de que al saberse el día nueve en Sevilla el intento de Sanjurjo, la U. G. T. decretó la huelga general, habiendo publicado ayer Sanjurjo una orden de la plaza amenazando severamente a los obreros de no reintegrarse al trabajo el jueves por la mañana.

Según los diputados que han ido a Sevilla, el Gobierno es dueño de la situación en todos los pueblos de la provincia.

Los diputados socialistas que están en Sevilla elogian mucho la conducta del oficial de telegramas de guardia al estallar el movimiento, pues subiendo a un poste derivó un cable hasta su domicilio particular y pudo así sostener la comunicación con Madrid.

AZAÑA RECIBE A LOS PERIODISTAS
A las nueve y media de la noche ha recibido en el Ministerio de la Guerra a los periodistas el jefe del Gobierno.

Les dijo que las únicas noticias nuevas que tenía de Sevilla eran las de haber salido un tren con fuerzas adictas a Sanjurjo en dirección a Lora del Río, al parecer para volar el puente del ferrocarril, pues llevaban trescientos kilos de trilita, y al primer requerimiento de la guardia civil estas fuerzas se entregaron, hecho bien significativo.

Uno de los reporteros de día cuenta de la noticia circulada por los pasillos del Congreso diciendo que Sanjurjo había salido de Sevilla al frente de sus fuerzas y que había establecido contacto con las fuerzas del Gobierno.

El señor Azaña manifestó que la única noticia concreta que había era la dada por él, y que Sanjurjo seguía a la noche como por la mañana. En cuanto a las fuerzas enviadas por el Gobierno hizo notar que todavía no habían tenido tiempo de llegar.

Como se le preguntase si había noticias por la noche, dijo que lo ignoraba, pues no sabía si le llamaría el general Ruiz Trillo, que marchó al frente de las tropas del Gobierno. Agregó que si había noticias las facilitaría con mucho gusto a la Prensa.

MANIFESTACIONES REPUBLICANAS
A las seis de la tarde llegó al Congreso una manifestación de unas ocho o diez personas.

Los manifestantes portaban una gran bandera republicana y numerosos carteles con leyendas en favor del régimen, la libertad del teniente coronel Mangada, etc.

Frente al Centro Segoviano se vitoreó al Estatuto Catalán.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

En la esquina de Cedaceros se unió a esta manifestación otra menos numerosa integrada exclusivamente por mujeres.

La muchedumbre aclamó al alcalde de Madrid al salir del Congreso el señor Rico. Cuando la manifestación de mujeres pasaba por la Carrera de San Jerónimo, desde un balcón una señora anciana dió un grito de significación hostil al régimen, por lo que algunas manifestantes pretendieron asaltar la casa, lo que impidieron un capitán de seguridad y un inspector de policía.

Acción Republicana ha repartido con profusión un manifiesto diciendo que la España del 14 de abril es más fuerte y más republicana cada día.

La U. G. T. ha dirigido a la opinión y particularmente a los trabajadores, un manifiesto pidiendo serenidad y energía y que todos se hallen dispuestos.

Los ferroviarios del Mediodía se han dirigido por medio de un manifiesto a todos sus compañeros de las demás compañías ferroviarias haciéndoles un llamamiento a favor de la República.

OFRECIMIENTO DE REXACH
El capitán aviador Rexach se ha ofrecido al Gobierno para desempeñar en avión la misión que se quiera confiarle.

RELACION DE MILITARES DETENIDOS
La lista de militares detenidos esta mañana, es la siguiente: José Martínez, comandante de artillería. Domerciano Villalobos, teniente coronel de infantería de Marina. Juan Delgado, capitán de infantería. Baltasar Gil, capitán de caballería. Luis Díez, militar retirado. Emilio Abarca, militar retirado. Gabriel Pozo, comandante de infantería. Inigo de Arteaga, capitán de Estado Mayor. José Berrocal, militar retirado. Aniceto Ramos, coronel de infantería. Enrique Sánchez Ocaña, capitán de caballería.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de caballería. Fernando González, alférez de complemento. Antonio Cano, coronel de infantería. Juan Ozaeta, comandante de infantería. José López, capitán de infantería. Tarsilo Ugarte, teniente coronel de infantería. Jerónimo Collón, teniente de caballería. Enrique Emilia, teniente coronel de ingenieros. Manuel Fernández Silvestre, capitán de caballería. Francisco Rosales, comandante de infantería retirado. Alvaro Suño, teniente de aviación. Fernando Cobán, comandante del cuerpo administrativo de la Armada.

Antonio Carranza, capitán de artillería. Nemesio Martínez, coronel de caballería. Emilio Fernández Pérez, general del ejército. Gonzalo Valera, asimilado a teniente. Félix Valenzuela, capitán de ingenieros. Dámaso Alonso, capitán de intervención. Javier de Arteaga, militar retirado. Ricardo Uhagón, capitán de caballería. Ricardo Fernández y García de Vinuesa, capitán de

jefe encontró en un portal a dos soldados que disparaban, y puesto en conversación con ellos le dijeron que no sabían por qué disparaban, sino que lo hacían por haber recibido tal orden. Estaban desconocedores de la finalidad a la que servían, pues hacía sólo unos días que habían ingresado en el cuartel.

El señor Azafia condena severamente lo que califica de soborno de campesinos recientemente incorporados a la milicia.

Hacia algún tiempo que la actitud de Sanjurjo en Sevilla era anormal. Hace dos o tres días que no se sabía dónde paraba. Anoche llamó al jefe del Gobierno el comandante de la división de Sevilla y le dijo que había sido visitado por uno de los ayudantes de Sanjurjo, el cual le contó unas cosas muy raras, reveladoras de que Sanjurjo se hallaba dispuesto a realizar algo anormal. Después se ha sabido que con su cuartel general se ha instalado en la finca de un aristócrata, que se había proclamado capitán general, y que había dado al pueblo un manifiesto declarando que para salvar la República se alzaba contra el Gobierno.

¿Qué alcance puede tener un movimiento de este género? — se pregunta. A juicio del Presidente es patente el empeño de disimular el carácter monárquico de la intención, pues claro es que mal podía ser Gobierno republicano digno el que aceptase el poder logrado por tales procedimientos. (Aplausos). Así es de torpe la escasa mentalidad de los hombres empeñados en producir perturbaciones. Está visto que se trata de restaurar la monarquía o de algo peor, como sería la dictadura de la espada. Los perturbadores no se han dado cuenta de que sólo consiguen con sus manejos reafirmar el régimen y provocar una reacción, haciendo que haya más republicanos que nunca.

En ocasiones como estas no puede haber divisiones entre los partidos republicanos, que tienen el deber de defender la República.

Da cuenta del Consejo celebrado en Palacio bajo la presidencia del jefe del Estado, el cual dio a conocer a los Ministros su propósito firme de no entregar el Poder a ningún rebelde. (Gran ovación).

El Gobierno y las Cortes han venido demostrando gran benignidad, pero ya tienen motivo de no seguir tal conducta ni un momento más. (Ovación).

Anuncia que sin salirse de la ley será ésta aplicada con todo rigor, aunque sin excesos reprochables.

Resalta la necesidad de intensificar la obra educadora del pueblo, y termina señalando el deber que todos los republicanos tienen de captar al pueblo para la República.

VOTO DE CONFIANZA AL GOBIERNO

Se lea una proposición incidental que firman diputados de variadas significaciones, en el sentido de que se conceda al Gobierno un amplio voto de confianza para restablecer el orden en todo España, y que debe continuar la sesión.

El señor Besteiro propone que se apruebe por aclamación, ya que está firmada por representantes de casi todos los sectores de la Cámara.

El señor Martínez de Velasco explica el voto de los agrarios, diciendo que no se oponen a la aprobación de la propuesta porque si bien son radicalmente opuestos a la política del Gobierno, la que continuarán combatiendo como hasta ahora, sólo actúan en el terreno de la legalidad, confiados en la propaganda de las ideas.

El señor Martínez Barrios pide que el señor Jiménez declare unas palabras que ha pronunciado en los pasillos suponiéndole relacionado con Sanjurjo.

El señor Jiménez dice que se hizo eco de un rumor que aseguraba tal relación, pero que él carecía de pruebas para sostenerla.

El señor Martínez Barrios protesta emocionado de tan calumniosa suposición.

El señor Besteiro elogia al pueblo y a las Cortes y dice: Entremos en el orden del día, y si nos sorprenden que nos sorprendan trabajando por la República.

Se suspende la sesión durante unos minutos y reanuda a las siete y cuarto, se pone a discusión el dictamen sobre el

ESTATUTO CATALAN

El señor Rodríguez Piñero defiende una enmienda al artículo noveno, pidiendo que las facultades otorgadas en materia de orden público a la Generalidad pueda asumir el Estado por propia iniciativa cuando estime comprometidos la seguridad o el interés del Estado, o también por requerimiento de la Generalidad.

El señor López Goicoechea la impugna en nombre de la comisión, diciendo que lo solicitado lo ronsigna ya el artículo octavo.

El señor Rodríguez Piñero retirar la enmienda.

Por no estar presentes sus autores es retirada una de los señores Fanjul, Algorta y Gil Robles.

El señor García Gallego defiende una enmienda, que acaba retirando.

El señor Martínez Moya anuncia que los radicales votarán en contra del artículo por no haberse aceptado en un todo su criterio.

Nominalmente se vota el artículo noveno, siendo aprobado por 135 votos contra 34.

El señor Besteiro manifiesta que dado el estado emocionado de la Cámara propone que no se celebre sesión por la noche ni hoy ni en el resto de la semana, facilitando el que el Gobierno atienda a los asuntos de imperiosa actualidad.

Se acuerda lo propuesto por el Presidente.

Se pasa a examinar el artículo décimo del estatuto.

Ha de ver el señor Royo que este artículo no está dictaminado totalmente, lo reconoce así por la comisión el señor Valla y se acuerda suspender el debate, levantándose la sesión a las siete y media.

DICE BESTEIRO

Después de la sesión recibió a los periodistas el señor Besteiro.

—Ya ven ustedes—les dijo—que vamos a tener un relativo descanso en esta semana, pues se suprimen las sesiones nocturnas. El plan de mañana es el mismo de esta temporada: reforma agraria y estatuto catalán.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Detenciones de monárquicos significados. Centros asaltados en Santander.-El incidente de Jerez de la Frontera.

Madrid 10, 2330

LA INTENTONA MONARQUICA EN JEREZ DE LA FRONTERA

Jerez de la Frontera.—Esta mañana se presentó en el Ayuntamiento el coronel jefe del tercio móvil de la guardia civil, don Arturo Roldán, y se posesionó de la alcaldía por orden del general Sanjurjo.

arios automóviles con fuerzas de la guardia civil salieron a las calles, practicando la detención del alcalde accidental y a de varios concejales, así como las de significados comunistas, quedando todos incommunicados en el cuartel de la guardia civil, excepto el alcalde, que quedó en calidad de detenido en el despacho de la Alcaldía.

Horas después se comunicó desde la propia Alcaldía lo que pasaba, al gobernador civil de Cádiz, el cual anunció el envío de un camión con sesenta números de la guardia civil al mando del teniente coronel jefe de la comandancia de Cádiz y llevando la orden de detención del coronel Roldán, teniente coronel Romero, ex gobernador militar de la plaza don Francisco Merry, aristócrata don Luis Isasi, concejal derechista don Juan Palomino. Las fuerzas enviadas por el gobernador de Cádiz cumplieron estas órdenes y pusieron en libertad al alcalde propietario, concejales y comunistas detenidos.

El aspecto de la población es tranquilo. DETENIDOS EN VALENCIA. LLAMADA A RIQUELME

Valencia.—La tranquilidad es completa en Valencia y en la provincia. En la capital se han practicado ocho detenciones, y cinco en la provincia.

Se ha telegrafado al general Riquelme, comandante de la división, que se encuentra en Ginebra, dándole cuenta de lo ocurrido y requiriendo su presencia.

DOS DETENCIONES EN CACERES

Cáceres.—Esta mañana, a consecuencia de órdenes recibidas por el gobernador del Ministerio de la Gobernación, fueron detenidos el rico propietario y exaltado monárquico, don Jacinto Carvajal, y el hijo del conde de Canilleros, don Miguel Muñoz San Pedro.

OFRECIMIENTOS AL GOBIERNO EN BADAJOZ

BADAJOS.—Por la tarde se reunieron en el Ayuntamiento representaciones de todos los partidos republicanos, acordando ofrecerse al Gobierno incondicionalmente.

La población se halla tranquila.

NORMALIDAD EN BARCELONA

BARCELONA.—Al tenerse noticia de los sucesos de Madrid se concentraron las fuerzas de Seguridad y las de la guardia civil y ejercieron uerón acuarteladas, pero a mediodía se levantó el acuartelamiento por verse resultaba inmenso.

El general Batet y el gobernador civil conferenciaron extensamente.

A los periodistas confirmó el señor Molas las noticias de Madrid, y dijo que en Barcelona y en toda la provincia tranquilidad. El habla recorrido los cuarteles y pudo observar el excelente estado de disciplina de las tropas. Los jefes de cuarteles se le han ofrecido y lo mismo ha hecho toda Cataluña. El primer aviso de los sucesos se lo dio a las siete y media de la mañana desde Madrid el diputado señor Gassols. Dió conocimiento del caso el señor Maciá, que se encontraba en La Garriga, y aquí volvió inmediatamente.

ADHESION AL GOBIERNO EN CORUÑA

LA CORUÑA.—Esta tarde se ha celebrado una manifestación de adhesión al Gobierno.

EL GENERAL VILLEGAS

CORDOBA.—En una finca de esta

provincia ha sido detenido el general Villegas.

DETENCIONES EN BURGOS

Burgos.—Han sido detenidos el presidente del centro albanista y varios militares retirados, entre ellos el ex ayudante del ex rey teniente coronel don Luis Ruiz.

EL EX MINISTRO ESTRADA

Málaga.—Han sido detenidos el ex ministro señor Estrada y el doctor Gálvez.

CENTROS ASALTADOS EN SANTANDER

Santander.—Por la tarde se celebró una manifestación de adhesión al Gobierno.

Conforme avanzaba por las calles del trayecto fijado se le sumaron elementos extremistas, que dando gritos subversivos asaltaron el Club Náutico, el Centro Tradicionalista y el Club Náutico, el Centro Tradicionalista y el Círculo de Recreo, saqueando a la calle muebles y enseres y pegándose fuego. También pretendieron los extremistas asaltar el edificio del Gobierno civil, que amedrentaron, teniendo que hacer los guardias fuego y resultando algunos heridos.

CONSEJO DE MINISTROS

El Gobierno informa al jefe del Estado del desarrollo del fracasado movimiento.

Propósitos del señor Alcalá Zamora.

Madrid 10, 2330

A las once y media de la mañana se reunió el Gobierno en Palacio para celebrar Consejo bajo la presidencia del jefe del Estado.

A la salida los Ministros se limitaron a decir a los reporteros que el señor Prieto facilitaría la información oficial, rogando a los periodistas que se atuvieran a esta versión, sin alterarla ni ampliarla.

El señor Prieto entregó la siguiente nota: El señor Prieto entregó la siguiente nota: El Gobierno se reunió bajo la presidencia del jefe del Estado para seguir informando acerca de la marcha de los sucesos de esta madrugada en Madrid y los que después se desarrollaron en Sevilla.

El presidente y los Ministros del Gobierno hicieron un relato detallado de dichos sucesos, que han quedado sofocados radical y prontamente en Madrid, quedando sólo un foco en Sevilla y un chipspazo en Jerez de la Frontera.

El movimiento se ha extinguido con rapidez merced a la actuación eficaz de las fuerzas de la Guardia civil, que encontraron excelente colaboración en el vecindario.

El Gobierno se ocupa sin cesar en ahogar la insubordinación, labor que ha de quedar resuelta en plazo breve.

Hay que resaltar la asistencia de las fuerzas del Gobierno y el fervor de las masas populares.

El jefe del Estado aprobó las determinaciones del Gobierno y mostró su identificación con todos los poderes de la República, así como su propósito de asegurar el legar y pleno ejercicio de los mismos.

Después de haber facilitado la referencia oficial, el señor Prieto fué interrogado por los periodistas acerca de los acontecimientos.

Los informadores le preguntaron si se celebraría la sesión de las Cortes y el señor Prieto contestó: —Se celebrará sesión como siempre, el jefe del Gobierno dará cuenta del movimiento y de la reunión del Consejo de Ministros.

tivos emocionales, queda admirablemente explicado ese soberano valor de la raza vasca.

FORMULARIO DE LOS PRINCIPIOS BASICOS DEL NACIONALISMO VASCO, POR LUIS DE ARANA GOIRI

El ilustre hermano y cooperador del glorioso fundador del nacionalismo vasco, don Luis de Arana Goiri, ha publicado este folleto interesantísimo en el que aparecen recopilados los principios doctrinales del nacionalismo vasco, que el Maestro ilustre de este dió el reglamento del memorable Euzkeldun-Balzokija. Trae luego unas glosas del autor y también un estudio de los errores que se oponen a aquellos principios básicos deducidos de la doctrina sabiniana. Todo ha sido tratado con gran competencia, como de quien está iniciado en la verdadera doctrina y hasta ha vivido en la mente del fundador.

Este folleto interesante está de venta en Secretaría del P. N. V., Zapatería 50.

Cuando Navarra despierte

Tierra hermosa, Navarra de mis ansias, Tu espíritu en mi ser siento vibrar; Y las heridas que en tu pecho abrieron En mí sangrando están.

Tus bravos hijos a quienes cegaron Caudillos que no sé cómo excitar Por atajos que llevan al abismo Empujándote van.

Mas... ¡resucita! Falanges de patriotas Su avance impetuoso inician ya A su paso, los ciegos y dormidos Fervientes se alzarán

Son los hijos de aquellos paladines Que no supieron ser cerviz doblar. La sangre de Orreaga y de las Navas ¡De nuevo vencerá!

A. de IRUÑA.

PARA "EL PENSAMIENTO"

El colega sigue desbarrando

Vuelve el órgano del pisto manchego a insistir en los puntos de vista de su anterior artículo.

Pero con una diferencia. Con la de que antes afirmó que Dios había condenado el nacionalismo y ahora en cambio, dice que lo que Dios condenó fué el Nacionalismo excesivo "que es lo condenable en el nacionalismo vasco"; y en el español y en todos, añadimos nosotros.

No es portanto, el nacionalismo, lo condenado por Dios, ni lo condenable por la Iglesia. Luego el nacionalismo lo mismo el vasco, que el portugués, que el español, es lícito y bueno en sí. Luego tenemos razón cuando afirmábamos tal principio.

Claro es que la hubiéramos tenido aún cuando "El Pensamiento" nos la hubiera negado; puesto que no reconocemos ni tenemos por qué reconocer en "El Pensamiento" la menor autoridad, ni siquiera motivo, para definir acerca de determinadas materias.

La razón natural, la Iglesia y Dios mismo, aprueban y bendicen el nacionalismo, lo mismo el alemán que el español, el vasco que el húngaro; y como es natural, nosotros no vamos a hacer el menor caso de la opinión que puedan tener los integristas, que orientan y mandan en el órgano del consabido pisto.

Ah; pero es que el nacionalismo vasco—nos dice—es excesivo, desordenado, agresivo.

Y para demostrarlo aduce los siguientes textos sabinianos:

"Entre el cúmulo de terribles desgracias que afligen hoy a nuestra amada Patria, ninguna tan terrible y aflictiva, juzgada en sí misma cada una de ellas, como el roce de sus hijos con los hijos de la nación española".

"Nada importa, pues, la extinción de nuestra lengua; nada, el olvido de nuestra historia; nada, la pérdida de nuestras propias y santas instituciones y la imposición de las extrañas y liberales; nada, esta misma esclavitud política de nuestra Patria; nada, absolutamente nada, importa todo eso, en sí considerado, al lado del roce de nuestro pueblo con el español, que causa inmediata y necesariamente en nuestra raza ignorancia y extravío de inteligencia, debilidad y corrupción de corazón, apartamiento total, en una palabra, del fin de toda humana sociedad".

"...al contagio del carácter español, naturalmente impío e inmoral..."

"La sociedad vasca, hermanada y confundida con el pueblo español, que malea las inteligencias y los corazones de sus hijos y mata sus almas..."

"...sino como extranjeros", que "estarian siempre aislados de los naturales en aquella clase de relaciones sociales que más influyen en la transmisión del carácter moral, cuales son el culto, las asociaciones, la enseñanza, las costumbres y la amistad y trato..."

"...ni puede salvarse nuestra raza mientras se encuentre sometida a España; Euzkadi, dependiente de España, no puede dirigirse a Dios, no puede ser católica en la práctica".

Prescindamos, por ahora, de la forma en que presenta "El Pensamiento" los textos transcritos.

Porque truncando párrafos, no citando el objeto de los mismos, ni el sentido general de los escritos, y hasta omitiendo simplemente una coma, puede hacerse decir a cualquiera lo contrario de lo que dice.

No se han servido los protestantes de los mismos Evangelios para hacerles decir lo contrario de lo que en realidad dicen?

Pero prescindamos de este detalle.

¿Qué es lo que dice el fundador del Nacionalismo Vasco en los párrafos preinsertos?

Define acaso en ellos el Nacionalismo?

¿Pretende, por ventura, explicar el concepto del Nacionalismo Vasco?

Nada de eso.

Ni lo define, ni pretende definirlo.

El concepto q, tenía Sabino Arana del Nacionalismo, era el mismo que tienen todos los filósofos católicos. Es más, él quiso que el partido político nacionalista vasco fundado por él, tuviera el siguiente lema: Jaungoikoa eta Lege Zarra. Dios y Leyes viejas y ansiaba con toda su alma, que los que le siguiesen sintieran su aspiración más fervorosa, la de ser "todos los vascos para Euzkadi y Euzkadi para Dios".

No trata pues, Sabino Arana en dichos párrafos de definir el concepto ni la naturaleza del nacionalismo vasco, ni del húngaro; lo único que hace es señalar y lamentarse de los males que a su juicio produjo y había de producir al País Vasco el hecho de estar sometido a las leyes y gobierno del Estado español.

Léanse con detenimiento los párrafos copiados y se verá claramente, que es verdad lo que decimos.

Malo, muy malo era el concepto que tenía de España especialmente bajo el aspecto religioso, Sabino Arana Goiri; y, naturalmente, no podía recomendar que se estrechasen las relaciones entre España y Vasconia.

Y ahora se nos ocurre preguntar al colega:

¿Quién fué el que despojó al País Vasco de su libertad y de sus derechos multiseculares?

¿De donde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

¿De dónde eran los hombres y los partidos políticos y los gobiernos a quienes "El Pensamiento Navarro" lo mismo cuando era carlista, que ahora, ha calificado de "facinerosos, hijos de la hidra revolucionaria, abortos del Averno, causa de todos los males y sufrimientos de la Patria, peste satánica"?

Campos y Mercados

IMPRESION AGRICOLA

Parece que por fin ha llegado el verano; después de las tormentas, inundaciones y aguaceros de fin de Julio, seguidos de días fríos y vientos marceños, se formaliza el tiempo y llevamos un par de días como para olvidar las pasadas locuras del pasado mes.

Las faenas de la siega dieron fin por casi toda la región, quedando solamente las zonas altas y frescas cuya cosecha es bastante más retardada, y con mayor motivo en este año en que anduvo revuelto el régimen meteorológico; la trilla está en todo su apogeo y los resultados que se van obteniendo no varían las previsiones de los agricultores, que no pasan de una regular cosecha, en conjunto.

TRIGOS

Estamos en el comienzo de la fiebre bajista; en ocho días, como por arte de magia, los fabricantes que por no contar con la menor cantidad de trigo, se interesaban por cualquier oferta, y pagaban 55 y 56 pesetas por trigos de fuerza, se sonrien desdofiosamente cuando se les presenta una muesa tra por encima de 51 a 52, y parecen hartos de materia prima a juzgar por su desgana comprador.

La carencia de existencias al comenzar la campaña, y el retraso inesperado impuestos por las tormentas, han excitado primero a la demanda, y luego, el afán de los vendedores de forzar la trilla para adelantarse a los demás; y ahora nos encontramos en los días en que aumentan las partidas disponibles, y los compradores aprovechan la ocasión para esperar confiados en alguna mayor ventaja.

Todos los esfuerzos que se hagan para moderar las ventas, nos parecerán pocos, si queremos evitar el derrumbamiento de los precios, precisamente cuando más les afecta a los más simpáticos y merecedores de mejor suerte: a los modestos agricultores.

De las muy variadas operaciones realizadas en estos días, saemos los promedios siguientes: fuerza selectos, 54 a 55; fuerza primera 52 a 53; fuerza corrientes 50 a 51; huertas superiores limpias, 40; huertas buenas, 48 (por pesetas cien kilos, en fábrica local o estación origen).

Los catalanes siguen comiendo a dos carrillos, por una parte con el momio de las importaciones, y por otra con su inmediata consecuencia, la baja de precios para el trigo nacional. Los de la región se ceden a 49 y 50; de 48 a 49 los de Lérida; y rechazan casi por sistema numerosas ofertas de 50 a 52, en los mismos días que procuraban nuevas importaciones de grano exótico; con gobernantes tan complacientes, da gusto vivir.

En Castilla van apurando los rinecos de trigo añejo, y recibiendo algunos vagones de Andalucía y Extremadura, hasta que haya disponible de la nueva cosecha propia; y se hacen tanteos en torno a las 50 pesetas para los candeales; y de 48 a 49 los corrientes; pero siguen intrigados con la nueva tasa, que todos confían será defensora de un justo precio, y por tanto más elevado que la campaña anterior.

En Extremadura se animó algo la oferta, cediendo los precios hasta 48 en los blancos, y 50 en los crucher; pero hay propósitos de retraer las ventas para no ceder por bajo de las 50 pesetas.

En la Mancha, después del movimiento de presivo, quedaron sobre 50 los corrientes, y 52 los superiores.

Y en Andalucía, con la demanda que se volcó de todas las demás regiones, incluso de Castilla, por el retraso de la recolección, se mantiene los precios de 49 a 51.

HARINAS

Comenzó el mes derogándose la prohibición gubernativa para la exportación de harinas fuera de la provincia, y las fábricas, con la necesaria holgura de movimientos, se van metiendo en la nueva campaña mulloradora según lo permiten sus adquisiciones de materia prima.

Aunque parece advertirse una creciente competencia, por lo pronto el mercado está desabastecido y se podrá trabajar a gusto hasta que se publiquen las nuevas condiciones que han de regir para trigos y harinas.

En la región los precios de las harinas de fuerza se sostienen de 70 a 71 en las más selectas; 68 corrientes; 67 entrefuertes, y 64 blancas.

Barcelona cotiza 75 a 80 fuerza; 74 extra blanca; 68,50 corriente. Castilla y León, 67 selectas; 65 extras, 63,50 panaderas.

O, IZAR

Donea, ¿noiz izango nereca? Ludiko basoetan galdu naiz illunpetan Zu ganontz, Sar-sarri, digo ne oyu larri. [Laztasun gogorra! Biotza oiz ta idorra eztezt, bada, arkituko eztezik berotzeko] [Argia begitan ta beroa biotzan! Ene, alik laisterren betozkik, Uriz, arren! O, izar donea, izain zera nereca? Iruñatar Alexander.

CENTRO VASCO

Con objeto de tratar de la reforma del Reglamento del Centro Vasco, se convoca a Junta General Extraordinaria que tendrá lugar el sábado día 13 del corriente a las 8 de la tarde en primera convocatoria y a las ocho y media en segunda.

Dada la importancia del asunto a tratar se ruega la asistencia de todos los socios.

LA JUNTA DIRECTIVA

Tres periódicos locales suspendidos

A consecuencia de órdenes dadas, quedan en suspenso "Diario", "El Pensamiento" y "Tradición", perance que lamentamos, haciendo votos, firmes en nuestro criterio de la libertad de la prensa, para que la suspensión dure lo menos posible.

De Enseñanza

CUESTION IMPORTANTE

Según vieron ayer nuestros lectores en la Nota de Acuerdos de la Diputación, se ha dirigido a la Dirección General de Primera Enseñanza, en el sentido de que primeramente se dé satisfacción a las legítimas aspiraciones de los maestros del turno del 28, los cuales piden que se anuncie un concurso restringido, exclusivamente para ellos, sobre esas plazas que les corresponden en estricta justicia y a las cuales tienen un derecho preferentísimo e incontestable.

La Diputación, como no podía por menos, ha estimado justa esta petición y la apoya resueltamente, pidiendo que se convoque a concurso para las plazas desiertas hasta 31 de Marzo, y a las cuales sólo pueden optar los opositores del 28.

La demanda es tan razonable que no se puede discutir en forma alguna el derecho que estos maestros tienen y es de suponer que en forma alguna sea rechazada, pues aparte de que ello vá contra el derecho que Navarra tiene, se daría el triste caso de que la injusticia sería pronunciada contra un buen número de maestros y maestros navarros, que desde hace tantísimo tiempo vienen suspirando por que se cumpla la ley que les pone en camino de su querida Navarra.

Otro extremo tiene también el escrito de la Diputación, y es que se tenga presente el régimen especial de Navarra, y que se derogen a este respecto todas las disposiciones atentatorias a los acuerdos, entre ellas las de la Dictadura. Y aún añadiríamos nosotros más, que cese ese indigno regateo que se había hecho ya crónico con los gobiernos monárquicos y que no puede ni debe ser norma de los republicanos, a menos que no quieran incidir en los vicios de aquellos. La Diputación debe evitar esto, haciendo cumplir el derecho de Navarra en toda su integridad. Porque éste no es una merced que esté al arbitrio de una concesión gubernamental, sino un derecho immanente que debe salvaguardarse con toda dignidad.

I. Labayen Estómago, Intestinos e Higado RAYOS X Avenida Carlos III, 7, primero derecha

CEREBRINO MANDRI Verdadero específico del dolor nervioso o reumático desapa reciendo por rebelde que sea Cura el dolor de cabeza neuralgias (Faciales) Intercostales rinecos Cialica y las molestias de la mujer PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE NUNCA PERJUDICA

Las fiestas en Roncal

Con motivo de hallarnos en vísperas de las fiestas de la Virgen de Agosto, se empieza a notar alegría y animación en este pueblo, mucho más, con tantos veraneantes como han llegado este año, a disfrutar de este clima delicioso y agradable que ahora está haciendo.

Para ello el Ayuntamiento ha tenido a bien confeccionar un bonito y variado programa, el cual no cabe la menor duda, ha de ser muy agradable a todos en general.

Día 14: A las doce en punto, al disparo de cohetes y chupinazos, darán principio las renombradas fiestas.

A las siete de la tarde por el auto "La Roncalesa" llegarán los músicos, y seguidamente recorrerán las calles tocando alegres pasodobles, y a continuación se formará el baile en el juego de pelota, y en donde cada cual podrá demostrar su arte y agilidad en tangos y charlestones.

A las diez en punto de la noche se quemará la tradicional hoguera del pino y montón de ollagas, donde los niños la gozan a las mil maravillas.

Día 15: A las siete en punto, la música recorrerá las calles tocando alegres diapas. A las diez gran ceremonia religiosa en la ermita del Castillo. De once a una animado baile en Zaldúa Norte. A las cinco en punto de la tarde, gran acontecimiento de carrera con los pies trabados para todos los mozos que quieran tomar parte, y en la que se ventilará una agradable botella de anís Busquet, y el que mejores piernas tenga para saltar con los pies trabados una distancia de 125 metros, se ganará la botella.

Por la noche gran baile hasta la una de la madrugada y en los intermedios habrá fuegos artificiales.

De 4:30 a 5:30 de la tarde se jugará un partido de pelota, por pelotaris de esta localidad y del Valle.

Día 16: Los festejos de este día serán idénticos a los del día anterior, o únicamente variando la carrera que será con sacos y en la que tomarán parte solamente niños de diez a catorce años, y a una distancia de 60 metros, y el que antes llegue, ganará una apetitosa caja de galletas de buena marca.

Día 17: Lo mismo que los días anteriores, este día, a media noche se darán por terminadas las fiestas.

Roncaleses y forasteros, todos a Roncal a pasar las fiestas de la Virgen de Agosto, a divertirse mucho y que la estancia les sea agradable.

Inauguración

El sábado día 14 tendrá lugar la inauguración del nuevo local que para la sociedad "Casino La Unión", ha preparado en su casa, el vecino de este pueblo, don Casimiro Garrayre.

Veraneantes que se hallan en Roncal

- De Madrid: Don Valentín Garrayre.
- Don José Herrero y familia.
- Don Fructuoso Orduna y familia.
- Don Antonio Garjón y familia.
- Don José Pandona.
- Don Luis Ballester.
- Don Fructuoso Salvoche, (aviador).
- Don Francisco Gómez y familia.
- Doña María Indurain de Sánchez.
- De San Sebastián: Señoría Rosa Orduna.
- Señoría María Aguereta.
- De Zaragoza: Don José Sanz y familia.
- De Pamplona: Don Víctor Oteiza y familia.
- Don Facundo Jiménez y familia.
- Don Cruz Arozarena y familia.
- De San Adrián: Don José Muerza.



Como una nueva PIEL BLANCA

Conquista el amor

He descubierto que el corazón del hombre se conmueve ante una piel suave, fresca y blanca. Todas las mujeres pueden experimentar para su propia satisfacción y conquistar nuevos admiradores por medio del sencillo ensayo, análogo al que yo misma hice con la nueva Crema Tokalon, de Color Blanco (sin grasa). Esta contiene ahora crema fresca y aceite de oliva predigeridos combinados con ingredientes astringentes, que tonifican y blanquean la piel. Penetra instantáneamente, calma la irritación de las glándulas cutáneas, aprieta los poros dilatados y disuelve las espinillas hasta que desaparecen por completo. Blanca y suaviza la piel más oscura y rugosa. La Crema Tokalon, Alimento del cutis, (de Color Blanco) procura a la piel, en 3 días, una nueva belleza y un frescor indescriptibles en grado tal, que es imposible obtenerlos de otro modo. Debería usarla todas las mañanas.

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreas-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo

LOS DEPORTES

Un día de campo en...

Estamos en pleno verano, Febo calienta a discreción, consecuentemente, nosotros que no somos excepción, aprovechamos las fiestas dominicales para alejarnos de la vibrante capital navarra.

Trescientas sesenta fechas atrás, habíamos disfrutado de un hermoso día de campo en Latasa. Recuerdos gratos, muy gratos. Decidimos repetir.

Del completo de la jornada, dos momentos desagradables tan sólo: uno, el viaje de ida el de retorno el otro. Hora ya siendo, de que este antiquísimo y vetusto "Plazaola" que reúne todos los peores defectos y cualidades: incómodo, lentísimo, sucio, etc., etc., se remueve a modo. Por otra parte, nadie ignora lo desagradable y aún antiestético del tren a carbón. Haría mil consideraciones más, al respecto de lo inconveniente que me resulta este ferrocarril que con tantísimas penosidades viene sosteniendo, mal que bien la Minería Guipuzcoana. Pero no es este mi objeto. Sigamos.

Eran próximamente las nueve de la mañana del día 7 pasado, cuando ya en correcta fila india, muy cerca de dos centenares de excursionistas tratábamos de ganar esa fresquísimas arboleda que complementa lo delicioso de aquel lugar.

Ya en ella, acampamos los grupos, suficientemente distanciados unos de otros, y casi todos, predispuestos a reconstituir ciertos retazos de la vida primitiva, no en absoluto dispares con el naturismo o por lo menos con el semi-desnudismo.

Préambulo bien normal al fin y al cabo, de una posterior caída "en ángel" a cierta corriente de agua fresca y cristalina que se nos brindaba generosa.

Realizadas algunas evoluciones nataatorias que constituyen todo nuestro repertorio dentro del agua, ocurriéndonos dedicar un regular período de tiempo a la pesca del cangrejo; que ingenuamente se dejaba atrapar con gran contento de los pescadores infantiles que disfrutaban a placer, cuando con orgullosa satisfacción exhibían gozosos el fruto de sus hazañas.

Después de haber hecho distintas remesas de este crustáceo al bello sexo, que activamente se ocupaba de condimentar el guiso (inmejorable paella), y previo un no escaso reposo sobre el césped acogedor, acudimos en manada al refrigerio.

La organización en el ataque a la paella fué perfecta; los anfitriones hábilmente distribuidos alrededor de la cazuela, atacaban sin tregua ni reposo al ideal manjar, que sorprendentemente desaparecía. Inevitablemente, que asaltos igualmente constantes, sufría una hermosa garrafa que plena de un hermoso líquido de morado tinte muy próxima se encontraba, etc. etc.

El declinar de la comida, fué seguido de un moka misterioso y adormecedor que nos condujo insensiblemente a los brazos de Morfeo, que mimoso, nos proporcionó ratos simplemente agradables con aquella, ya un tanto desgastada hueras del Profeta que nos rodeaban por doquier: En este plan, naturalmente, lo peor, ¡el despertar!

Conscientemente recurrimos a la música portable, y en breves instantes Tersipcore se había hecho el amo del improvisado dancing. Por bailar se bailó hasta ópera. Pero se iba haciendo tarde y era preciso gozar del baño vespertino.

Lo hicimos con evidente desagrado de nuestras parejas de baile, que no se resignaban a dejarnos marchar... Y muchísimo menos a introducirse con nosotros en aquel río placentero.

En fin, estoy en un todo de acuerdo con aquel limpiabotas sajón, gran filósofo, que definió a la mujer diciendo:

"Es un ser raro, terriblemente extraño, e incomprensible en ocasiones; si por ocasión se entiende un período de tiempo muchísimo mayor que toda una eternidad".

PERDEO.

La X Olimpiada en Los Angeles

En los Angeles ha terminado el programa de atletismo, disputándose las pruebas siguientes:

Marathon.—1, Juan C. Zabala (Argentino), 2 h. 31 m. 36 s. (record olímpico).

Relevos 4 por 100.—1, equipo de los Estados Unidos, en 40 segundos, igualando el record del mundo.

Relevos 4 por 400.—1, equipo de los Estados Unidos, en 3 m. 8 s. (record del mundo).

Altra, femenino.—1, Jean Shiley (Estados Unidos), 1 m. 73 cm. (record del mundo).

Relevos 4 por 100.—Equipo de los Estados Unidos, en 47 segundos (record olímpico).

Decathlon.—1, Brush. Estados Unidos. Egrima.—Se ha disputado la final de esgrima a sable, en la que Francia ha vencido a Italia por nueve victorias a siete. La clasificación es la siguiente:

1, Francia; 2, Italia; 3, Estados Unidos; 4, Bélgica.

Natación.—Han comenzado también las pruebas de natación, cuyos resultados primeros son los siguientes:

100 metros, estilo libre.—1, Miyazaki (Japón), en 58 s. 2/10.

100 metros, estilo libre, femenino. 1, Helen Madison (Estados Unidos), en 1 m. 9 s. 9/10.

Water polo.—Alemania venció a los Estados Unidos por 4 a 2.

Actual clasificación.—Después de la jornada de ayer, comprendiendo en ella todos los deportes olímpicos, es la siguiente:

Estados Unidos, 378,5 puntos; Finlandia, 105; Italia, 99,5; Francia, 89; Inglaterra, 86; Alemania, 80; Suecia, 63; Canadá, 58; Japón, 57; Holanda, 23; y Argentina, 14.

Noticias y comentarios

Los árbitros tuvieron el domingo un día de solaz, dedicando la jornada a estrechar los lazos entre Cantabria y Vizcaya.

Se reunieron todos en Ramales. Y homenajearon a Vallana y a Quintana, dedicándoles sendos regalos.

A ambos se les obsequió con pitilleras. Y ninguno de los dos fuma...

Yo tengo información particular de los actos, y sé que la salida de Bilbao en autocar fué apoteósica.

Marcharon en un autobús. En un autobús de los que ha utilizado para sus propagandas uno de los Circos que han estado en la villa.

Todavía quedaban a los costados de la carrocería, restos de fieras hambrientas con el domador bigotudo y condecorado profusamente. Sigamos.

Algo pintoresco... Luego en Ramales los recibieron con música y cohetes.

¡A los árbitros!... No había partido. (De "Pivolo" en "El Pueblo Vasco de Bilbao").

Del mismo origen: Tertulia de "intelectuales" discutidores, muy concisos.

Llega uno, y se fija en las "ruedas" nuevas que ha colocado un tertuliano a su chasis humano.

—Buenos "calcos"... —¡Phs!...

—A ver... ¿cuánto te ha costado este zapato?

—Una ganga. A la medida, por ser para mí, cuarenta pesetas.

—¡No puede ser!...

—En serio. Te daré las señas y vete de mi parte.

Ocho días después, "calcos" nuevos. Pero...

Dieciséis duros de factura. El hombre, quemado de la broma, increpa al amigo.

—Me dijiste que cuarenta pesetas, y me han cobrado el doble. No hay derecho a jugar con las prendas de vestir.

—Te dije la verdad. Tú me preguntaste cuánto te ha costado este zapato?

Y te dije la verdad. Cuarenta pesetas.

—¿Y por qué me han cobrado a mí 80?

—Es que yo te dije "este zapato cuarenta pesetas"... y si me hubieras preguntado por este otro, te hubiera dicho que otras cuarenta. Cuarenta pesetas cada uno... ¡Hay que saber entender!

—Histórico.

Ya ha sido probado por el Barceloná el defensa Rafael Fernández "Rafa", que ha estado tres años jugando en La Habana y que viene a hacer el servicio militar.

Greenwell ha quedado muy satisfecho y ha aconsejado a los directivos que lo adquieran.

"Rafa" es natural de Torrelavega.

El Athlétic se ha dirigido a la Federación Vizcaína pidiendo solícito autorización de la Nacional para irse de viaje al extranjero.

El 15 y el 18 de septiembre a jugar en Lisboa contra el Benfica.

Y el 9 de octubre a París para luchar contra el Red Star Olympique.

Como este último partido es en día de campeonato, necesita dar su conformidad el Erandio, que es su adversario. La ha dado en principio. Antes de que se pida el permiso por la Federación tiene que dario en absoluto.

El Athlétic jugará el 11, antes de ir a Lisboa, con su homónimo madrileño en Madrid.

Clinica IRIGARAY
CIRUGÍA GENERAL Y DE LAS VIAS UTERINAS - RAYOS X.
LABORATORIO: consulta especial para hembras
A. Rincosvalles, 14. 1.º PAMPLONA
(junto a la Verco-Navarra) TEL. 124

CLUB EL CUCO
LA DE MAS BRILLO Y DURACION

A pesar de la enorme cantidad de pañuelos que llevamos regalados aun quedan para usted señora

Esta semana con cada par de medias de seda, regalamos un estupendo pañuelo de bolsillo para señora, además de Vender las medias tan buenas, tan bonitas y tan baratas

- 3 pares Medias de seda malla fina por . . . 9 00 Ptas.
- 3 pares Medias de seda fina y elástica por.. . 10 00 "
- Medias de seda gran duración 48, 3 pares por 12 25 "
- Medias de seda fina todos los tonos, 3 pares por 15 50 "
- Medias de seda natural de 10 ptas. par, los 3 pares 20 00 "

No piense más, compre medias esta semana

El Trust de las Medias
Calderería, 24 PAMPLONA

LA PELOTA

Con ocasión de los últimos partidos en los dos "terribles" de la pelota a remonte Xanti de Meabe escribía:

"El gato ladrón y la paloma ingenua; el jeista y el carlista, porque el uno quiere el predominio de Jaun-Gaikua y el otro del Dios monárquico; el casero pelmazo y el inquilino que no paga; y el veterinario inflexible y el vendedor de pescado putrefacto, resultan de color azul celeste, con una inofensiva margarita en la solapa del corazón ante el rojo vivo del amor propio y del ansia de desquite que tiene cada uno de los "kolosos" que hoy monopolizan el interés y el ansia de los públicos.

Hablábamos de la cancha, de la lucha en el coso pétreo, pues una vez de traspuestos sus linderos, ambos navarrios, tan artistas como nobles, saben guardar entre sí todas las consideraciones y respetos que se deben como compañeros de profesión y hermanos en el origen racial.

En la contienda brava, cada uno es cada uno, cada uno va por su honrilla, y el que más puede, ha de creerse más valioso y el que más honra al arte q. proporciona aplausos y dineros con mimos de campeón."

Después se extiende en consideraciones para establecer la diferencia existente, a su juicio, entre los dos pelotaris, su cunda, más grandes que han cultivado el juego de pelota a remonte.

Escribe: "Ponemos en primer lugar a Joxé, no por que lo creemos hoy mejor a Txutxo, sino porque él es el mayor de edad, y en méritos ante la historia y vida del remonte.

Abrego.—La aristocracia de la habilidad, fría y calculadora, y en el brazo unas visagras bien templadas y lubricadas, y patrocina las existencias cuando está allí sobre las losas para gasar como sea.

Malabarista y jugador de billar el uno; de bolos y de lanzamiento de barra el otro.

Orquesta sinfónica: Sarasate, arpa y kantele, interpretando obras de Debussy, Ravel, Falla, Borodin, Glinka, Rimsky-Korsakov y otros revolucionarios rusos, el joven. Acordón y pandero de fiesta patronal, despertador metálico y cantador de jotas con garganta imperialista, el veterano.

Volta grácil, fusil de precisión, remonte angélico; vista, medida, flexibilidad, ritmo y gracia por una parte, que encuentra su agonista en Atano II, Begóns (Rafael) y el endarrás Isidoro Urutia, que deseara del peso de sus glorias. Esto por la parte de Abrego.

Sólida tramera, torpedeo devastador, saque rayo, misculo, empuje, león furioso y hambriento de pelota, gemelo de estilo y arrojo de los Echave IV, Lzaguirre y Aranzáin y Erdoza menor, en los demás sistemas de juego, su digno contrincante.

O sea: dos cualidades distintas y dos pelotaris verdaderos, que significan en la cancha la exhibición de todo lo que tiene de espectacular y de admirable el juego de pelota en uno de sus sistemas más atléticos y difíciles."

Y finalmente, lanza su opinión sobre el juego de cada uno de los artistas, en la siguiente forma:

"Los donostiarros le quieren al bravo y pundonoroso Irigoyen como a clavet de maceca, que naciera y hermoceara el propio balcón

Pero yo, en el terreno del arte, me pronuncio por lo fino, suave alado y maravilloso del que hiere el frontis haciendo a veces difíciles y sorprendentes juegos de mano y de vista.

Jai-A-lai desuabierto, creo yo que favorece el duro trallazo del de Vera, y no a quien día su triunfo en la salida y trayectoria "noble" de la pelota que permite la exacta precisión en su recogida y en su expulsión.

Después de ventilado el dominio del saque, y neutralizado el tanto, quien prevalece es el que más entra al aire y que, produciendo milagros de encastamiento y de colocación, parece que es buscado por la pelota. Este es Abrego.

El ganar de uno u otro está en las pelotas y en que se saque del 12 o más atrás, o del 11 o más adelante. El tiro inicial en el remonte es la mitad del todo, y ya es sabido que el de la margen del Bidasoa saea mucho. La suerte desempeña también un importantísimo papel. Hace con estos frívolos términos del problema, cabales y presagios es difícil y peligroso. ¡Ah, si se pudiera medir con metro!

El día 15 del actual, a las 12 horas tendrá lugar en la Sala Concejil, subasta de hierbas a viva voz de toda la jurisdicción desde primero de Septiembre próximo al 30 de junio de 1933, bajo la postura y condiciones que se letrán en el acto del remate, siendo ganado y hierba libre.

Artariaín, 9 de Agosto 1932.

El Alcalde, Ignacio Arrazubi.

Anuncios oficiales

ARTARIAÍN
Subasta de hierbas

Calzados
Modernos y elegantes
Muy económicos
Situación, 25, San Nicolás, 2

Espectáculos

Froniñn Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Arce y Olagüe

contra

Arribabalaga y Ezponda

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264

Hoy jueves, a las 7:30 y 10:30

ELISSA LANDI

La novel estrella de ojos verdes y cuerpo de Venus, la atracción de Hollywood, Londres, París, New-York, con el simpático y gran actor VICTOR MCLAGLEN, se presentan con la interesantísima película FOX

MALVADA

Por una fatal coincidencia es acusada de homicidio y condenada a prisión.

Sábado JOSE ORESPO y MARIA ALBA en

OLIMPIA

Hablada en castellano

Teatro Garrayre

Teléfono 2228

Hoy jueves no hay función.

Mañana viernes, la producción METRO GOLDWYN MAYER

LA ULTIMA AVENTURA DE MRS. CHENEY

Por NORMA SHEARER.

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Vinos de "Msa" y de "Mesa"

VENTA al por mayor DE LOS RIQUESIMOS DE

Nuestra Señora de "La Oliva" (Navarra)

PARA PEDIDOS

Depósito exclusivo en Pamplona: ESTAFETA, 49 y 51, planta baja; (antigua casa del CREDITO NAVARRO)

O bien al domicilio de la Sra. Representante María Juvencia Larumbe. ARRIETA, 5, tercer centro; (esquina a AMAYA) Tel. 1784

Servicio Doméstico

LA AGENCIA EQUIP DE COLOCACIONES Cipriano Larrañaga, núm. 20 (bajo), Irún, necesita y ofrece cocineras, doncellas, interiorinas, amas, niñeras y todo servicio con buenos informes. Teléfono 477.

La hidro bomba

Se acciona a distancia y eleva agua de una profundidad de 20 a 200 metros dejando el motor fuera y sin tener que bajar al pozo. Proyectos gratis. Pascual Castiella, ingeniero, teléfono 1263 Pamplona

Maitihs Gruber
Aparato 185 Bilbao
MAQUINA DE ENCAJAR Y DESINFECTAR
marca "FIX"

Miles de millones de gran ahorro de material

Pedid en catálogos

UN GRAN PROBLEMA AGRICOLA

Función de las leguminas

Pocos problemas serán de tanta importancia como el que plantean muchas zonas del agro español, sobre la capacidad productiva de la tierra, deficiente en la generalidad de los casos. Es un problema transcendentalísimo que afecta a una gran mayoría de los cultivos y, concretamente más, a cuatro quintas partes de la agricultura aragonesa. En el aumento racional de la capacidad de las tierras está el máximo avance de nuestra agricultura. En las provincias de Teruel y Huesca, ese problema tiene rasgos de atraso muy pronunciados. La solución del problema ha de encontrarse en convenientes problemas de abonos, dotando a esas tierras pobres de las cualidades productivas que las negó la naturaleza o que la mano destruyó al talar los bosques. Frente a la deseada solución se levantan dos teorías en pugna, comentadas recientemente por el señor Más de Solanes, en un interesante estudio: La humística y la mineralista.

Si los partidarios de la primera se apoyan en argumentos sólidos, deben en justicia reconocer que no carecen de valor los que aducen los partidarios de los abonos minerales. En este antiguo y porfiado pleito, debe reputarse erróneo cuanto tiende a pronunciarse en un sentido exclusivista, pues si admirable es la opinión de los que llegan hasta el extremo de negar la eficacia de los mismos, tampoco cabe aceptar los que llevan la exageración al extremo de negar la utilidad de los abonos orgánicos. De este dualismo entre las dos escuelas se resiente el progreso agrícola, dando lugar a que sea lento y apenas sensible y persistan las escasas producciones de ciertos países, en los que los buenos ejemplos de los agricultores progresivos no tienen la virtud de sacudir la gran masa y llevarla por derroteros provechosos y menos expuestos al que los tiene sometidos a un ciego apego a los tradicionales y viejos métodos insuficientes hoy, para obtener de las tierras los rendimientos elevados que son precisos si se quieren cultivar en condiciones ventajosas.

En el Ministerio de Agricultura, el señor Castro dijo que se estaban haciendo todos los preparativos para que el día 15 pudiesen hallarse en Getaria los expositos de Tolosa, para disfrutar del verano en dicho puerto.

EN EL AYUNTAMIENTO. El señor Sasain nos dio cuenta de haberse celebrado un juicio administrativo por defraudación de derechos de unas cajas de botellas con champagne.

Recibió a una comisión de vecinos del barrio de Gros que solicitan permiso para bañarse en la antigua playa, que dicen conocer y saber qué medidas se pueden tomar para evitar que se ahogue la gente.

El alcalde dijo que presentará una instancia a la Comisión de Gobernación y ella informará para resolver el Pleito.

Don Luis Pena ha entregado cien setas para la Beneficencia, como voluntad de su señor hermano don Eugenio, recientemente fallecido.

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil y el del Cuerpo de Carabineros, para ponerse a su disposición y mostrar su adhesión al Gobierno.

También cumplimentaron al gobernador elementos de las izquierdas que se hallan en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Información del País Vasco

Los elementos de izquierda se apresuran a manifestar su incondicional adhesión al Gobierno de la República.

Un diario y dos semanarios donostiarras, suspendidos. Se toman precauciones, pero la tranquilidad es completa.

GUIPUZCOA

San Sebastián 10 (22,30) EN EL MINISTERIO DE JORNADA. El ministro señor Zulueta recibió a la una de la tarde a los reporteros y correspondientes de Prensa, para decirles que lamentaba lo ocurrido en Madrid y que había sido dominado el pequeño movimiento, pero que estas cosas eran siempre desagradables y perturbaban el orden interior, haciendo imposible toda labor y además las sucesos se transmitirán al extranjero, aumentados y corregidos y esto quebranta siempre el crédito de España.

Yo creo que no se les debe dar importancia a estos sucesos, porque se provocarán con cualquier fin, menos con el de restaurar la Monarquía.

Un periodista le preguntó qué había acerca del viaje del Presidente, contestando el ministro que hablar de ello era todo prematuro.

El ministro recibió ayer al representante del Perú y hoy a embajador de México, y se disponía a recibir al de los Estados Unidos.

EN LA DIPUTACION. El señor Castro dijo que se estaban haciendo todos los preparativos para que el día 15 pudiesen hallarse en Getaria los expositos de Tolosa, para disfrutar del verano en dicho puerto.

EN EL AYUNTAMIENTO. El señor Sasain nos dio cuenta de haberse celebrado un juicio administrativo por defraudación de derechos de unas cajas de botellas con champagne.

Recibió a una comisión de vecinos del barrio de Gros que solicitan permiso para bañarse en la antigua playa, que dicen conocer y saber qué medidas se pueden tomar para evitar que se ahogue la gente.

El alcalde dijo que presentará una instancia a la Comisión de Gobernación y ella informará para resolver el Pleito.

Don Luis Pena ha entregado cien setas para la Beneficencia, como voluntad de su señor hermano don Eugenio, recientemente fallecido.

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil y el del Cuerpo de Carabineros, para ponerse a su disposición y mostrar su adhesión al Gobierno.

También cumplimentaron al gobernador elementos de las izquierdas que se hallan en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

dispuestos a toda colaboración con el Gobierno para reprimir y ahogar cualquier acto contra la República.

FIESTAS BENEFICAS. Los días 14 y 15 del corriente, y a beneficio de su Ropero para pobres, la veterana de las Sociedades populares organiza en el Gran Kursaal dos grandiosas verbenas, a las que se quiere rodear del máximo de alicientes, cuyos detalles iremos haciendo públicos en días sucesivos.

Dado el éxito que obtienen los festivales que organiza la Unión Artesana y el fin benéfico a que se destinan sus productos, es indudable que las verbenas en proyecto constituirán uno de los atractivos más concurridos de la Semana Grande.

LAS FIESTAS DE "KAXPEL". Grande es el entusiasmo que reina entre los socios con motivo de las fiestas que los días 28, 29 y 30 de Agosto y primero de Septiembre próximo han de tener lugar en la calle donde tiene su domicilio esta Sociedad, en conmemoración del vandálico incendio que asoló a nuestra querida Donostia el día 21 de Agosto de 1813 y del cual quedó indelme la calle que lleva por nombre dicha fecha.

A tal fin, los "kaxpelianos" trabajan activamente con objeto de ofrecer al vecindario un selecto programa de fiestas que eclipse a las anteriormente celebradas, pues si bien la Sociedad "Kaxpel" ha sabido demostrar otros años estar muy práctica en materia de festejos, este año puede decirse que superará en mucho a las precedentemente organizadas.

PRECAUCIONES EN SAN SEBASTIAN. Conversando con los periodistas el gobernador civil, señor Varela, se refirió en primer lugar al estado de la provincia, en la que hay absoluta tranquilidad, que no se ha alterado en lo más mínimo en el resto del día.

Nos habló seguidamente del movimiento de esta madrugada, repitiéndonos detalles que ya conocíamos.

Desde esta madrugada—nos dice en su conversación el gobernador—se han tomado toda clase de precauciones y adoptado todas las medidas para restringir cualquier intento de algarada por insignificante que fuese.

También conversó el gobernador, nada más tener noticias del movimiento, con el comandante militar de la plaza, teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

EN EL GOBIERNO CIVIL. El señor Varela Rendules dijo que tanto en la capital como en la provincia había tranquilidad y el orden para completo.

Estuvieron en el despacho del gobernador el comandante militar de la plaza, el jefe de los Miqueletes y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes y coronel de Carabineros.

Todos los anteriores estuvieron en su despacho y con ellos cambió impresiones para el caso que hubiera que utilizar las fuerzas

en previsión de incidentes de más o menos importancia.

Las autoridades ya citadas aprovecharon el estar presentes ante el gobernador, como primera autoridad de la provincia representativa del Gobierno de la República, para testimoniarse su adhesión al régimen, adhesión inequívoca.

PROTESTAS DE LOS ELEMENTOS IZQUIERDISTAS. En San Sebastián la tranquilidad es completa.

A las siete de la tarde celebraron una reunión en la Casa del Pueblo los elementos republicanos de San Sebastián para fijar su posición ante la situación planteada por el movimiento monárquico.

Se adoptaron los siguientes acuerdos: Constitución inmediata de un Comité de defensa de la República que de acuerdo con las autoridades, esté debidamente organizado para en un momento dado hacer frente a cualquier contingencia.

En viar al Gobierno un telegrama pidiendo el castigo inexorable de los promotores del movimiento.

Y que se separe de los cargos oficiales a todos los monárquicos.

UNA MANIFESTACION. Varios de los asistentes a la reunión de la Casa del Pueblo, organizaron una manifestación, que recorriendo algunas calles, se dirigió al Gobierno civil.

Una comisión de representantes de los partidos de izquierda se entrevistó con el señor Varela, hablando en nombre de ella el ex gobernador de Navarra, señor Bandrés, que le dio cuenta de los acuerdos tomados y de la protesta de los elementos republicanos contra el movimiento.

El gobernador, en breves palabras, expresó su satisfacción por tal actitud y por que estos acontecimientos habían servido para estrechar los lazos entre las fuerzas republicanas que se hallaban algo distanciadas.

A instancia de los manifestantes salió al balcón el señor Varela, aconsejándoles que se disolvieran pacíficamente.

SUSPENSIÓN DE UN DIARIO Y DE DOS SEMANARIOS. Al hablar los periodistas con el gobernador dio cuenta de que en virtud de facultades conferidas por el Gobierno de la República, ha sido decretada la suspensión de "La Constancia" y de los semanarios "La Cruz" y "Fuertista".

Se han practicado algunas detenciones. EL MINISTRO DE ESTADO A MADRID. El ministro de Estado, señor Zulueta, que desde hace unos días se hallaba en San Sebastián, salió para Madrid a las tres y media de la tarde.

VIZCAYA

Bilbao 10 (23,30)

EN EL GOBIERNO CIVIL. En Vizcaya—dijo—la tranquilidad es absoluta y no hay motivos para tener recelos. Añadió que había comunicado con el señor Calviño, que continuará en Madrid algunos días más.

TRANQUILIDAD EN VIZCAYA. En el despacho del Gobierno civil estuvieron los señores Berazaluce, Pombo y otros.

También estuvo una comisión de Llodio para protestar de que no sean permitidos los festejos taurinos como en años anteriores.

ALAVA. Vitoria 10 (23,30)

PRECAUCIONES EN VITORIA. Desde las primeras horas de la mañana se notó gran movimiento de guardias de Seguridad y Policía.

El gobernador civil, que estaba en San Sebastián, regresó a las cinco de la madrugada y llamando a los jefes de las fuerzas dió orden de que las preparasen para realizar servicios extraordinarios.

Por la mañana apareció la ciudad custodiada por guardias de Seguridad con tercerolas.

LOS JEFES DE LOS REGIMIENTOS. Con el señor Amilibia conferenciaron los coroneles jefes de los tres regimientos.

También le visitaron el alcalde y la mayoría republicana del Ayuntamiento.

El señor Alfaro le manifestó que se habían colocado retenes de fuerzas en distintos puntos.

DETENCIONES. Fueron detenidos don Benito Moreno, don Fernando Elio y Fernández Ibaño.

EL SEÑOR OLARTE EN OCHANDIANO. El señor Olarte manifestó a los periodistas que había estado en Ochandiano para tratar de la construcción del ramal Urbina-Ochandiano.

Se celebró una reunión, a la que acudieron representantes de los pueblos interesados acordando contribuir con la parte que les correspondía.

DE ENSEÑANZA

A los Cursillistas

RESULTADO DE NUESTRAS GESTIONES

La Comisión designada en la Asamblea celebrada en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco, después de laboriosos trabajos y de haber realizado consultas a las Autoridades civiles y de Instrucción, comunica, por medio de esta nota, a los Cursillistas del 23 y a los del año 1931 el resultado de las gestiones.

Se confeccionó un escrito razonado para el Excmo. señor Ministro, en el que se solicita, no se lleve a efecto la comunicación recibida en la Sección Administrativa de primera enseñanza y en el concurso próximo que ha de verificarse, sea especial o general, sólo se provean aquellas vacantes que con arreglo a lo dispuesto en el artículo 7.º del Estatuto de 18 de Mayo de 1923 corresponde proveer, desligando de las que, y por haber quedado desiertas en concursos anteriores, son para el quinto turno, o sea para cursillistas.

Este escrito por correo certificado se envió ayer por la mañana.

Independiente de esto y para que nuestra petición tenga más fuerza, nos entrevistamos con el señor Gobernador civil de la provincia, quien excediéndose en atenciones, se interesó por nuestra cuestión y prometió estudiar el asunto; a dicho señor se le hizo entrega de otro escrito para que igualmente lo eleve a la Superioridad con el correspondiente informe, con la petición antes mencionada.

Otro escrito se ha enviado por Como al señor Vicepresidente de la Excmo. Diputación, toda vez que no se ha podido visitar esta comisión, por no recibir dicho señor.

Sabemos que se han enviado varias adiciones por telegrama y teléfono, pidiendo apoyen nuestra conclusión.

Respecto a un escrito publicado en la Prensa local por el opositor y delegado, don Isidario Frison, contestando a otro firmado por el compañero cursillista don L. Echeverría de Aranguren, hoy comisionado, nosotros, independiente de la contestación que quien dicho compañero al opositor señor Frison, hemos de manifestar que hacemos nuestro el escrito del cursillista señor Echeverría y que nos ratificamos en cuanto en aquél se dice, toda vez que los hechos y argumentos en aquél contenidos, son irrefutables.

Por otra parte, en lo llamamos o citamos a la reunión, fué debido, a que en correspondencia con el trato de ellos, así fué nuestro modo de obrar, sin embargo, ello no quiere decir que nosotros impugnemus su actuación, pero sí que los digamos que legalmente y haciendo cumplir, como suele decirse, pie de la letra el Estatuto vigente no tiene opción a la pretensión un tanto capciosa.

Mas los cursillistas y en representación nosotros, verán que nuestra conclusión es más equitativa y sobre todo, basada en el fundamento legal, cual es el del Estatuto.

Solicitamos que se derogue la efectividad de la Comunicación recibida en la Sección y que se anuncie un concurso especial o general, en el primer caso serían beneficiados los opositores del 1928, con aquellas plazas que legalmente corresponde proveer por cuarto turno.

He aquí como tal vez haya sido debida la nota del señor Frison, a una equivocada interpretación del escrito de referencia.

La Comisión por último, se entrevistó con el señor Janin, Jefe de la Sección, quien igualmente nos acogió cariñosamente, y esculchó nuestra petición.

La Comisión delegada.

SI SU ESTOMAGO LE CAUSA MALESTAR

Las malas digestiones son debidas frecuentemente a un exceso de acidez. Pueden combatirse este y eliminarse instantáneamente el dolor estomacal tomando la Magnesia Bisurada tal como lo aconsejan los médicos, ya que su efecto es rápido y seguro. Media cucharadita de las de café, o dos o tres tabletas de este poderoso antiácido, neutralizan debidamente el exceso de acidez, haciendo desaparecer la irritación de las paredes intestinales, evitando además las nocivas intoxicaciones del tramo intestinal. Con su uso se obtiene un alivio inmediato en los casos de hiperclorhidria, ardores gastríticos, flatulencias e indigestiones.

MAGNESIA BISURADA

La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de Ptas. 2,65 en tabletas y en polvo a Ptas. 4,15.

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos, Círculos gallísticos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,80 ptas.

Grandes existencias

Maderas de pino. Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1. Eguaras GÜESA

FERMIN GORTARI

Garganta Nariz y Oído. ZAPATERIA Nº 2.º



SIMBOLO DEL motor flotante: Marcha suave y silenciosa como la del cine sobre el agua

Pruebe V.

EL CITROËN con motor flotante Floating Power

Para comprobar: su extraordinaria elasticidad su silencio su aumento de potencia

EXPOSICIÓN MARCOS HIDALGO Navas de Tolosa, 13 - PAMPLONA AGENTE PARA ESTA PROVINCIA DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES CITROEN, S. A.

a mayor abundancia de éstos, la de granos o de los demás productos. La economía de la hacienda agraria, experimenta así una transformación profunda, a la cual deberían, poco a poco, prepararse los agricultores,

BAÑOS DE FITERO

Insustituibles para el tratamiento de enfermedades reumático-gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de Junio a 30 de Septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas, duchas, lodos, etc. etc.

Correo, telégrafo y teléfono. Automóviles de Castejón al rápido de la mañana y a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela el correo de la mañana y rápido de las 6:45 tarde.

Combinación desde Pamplona a los Baños de Automóviles de las Sociedades "El Arga" y "Río Alhama".

Médicos directores: Establecimiento NUEVO, doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento VIEJO, doctor don Eduardo López M. Carrasco.

Para Memorias y detalles, dirigirse a los Administradores de Fitero, (Navarra).

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'50 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'10 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1695 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
 1390, carpintería de don Martín Cia, Descalzos 70.
 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
 2330, chocolatería y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 20.
 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Balneario de Belascoain (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Sagautia.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, 5 6 8 Administrador, en ZUBIRI

Balneario Caldas de Besaya (Santander)

Temperatura 35 y 37 grados.—Artritis.—Reumatismo.—Clática.—Catarrros bronquiales.—Gran Hotel, todo confort, a 70 metros estación ferrocarril Norte

MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Silleras de Médula, Junco y Mimbre

EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert, Zapatería, 37, 39, 41, 48

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

CARBONES

Leñas, antracitas, coque LUIS REVESTIDO SAGADOY Sarriena, 30.—Telf. 2372 Pamplona

Costillas de lomo

patas, tocino, codillos, menudencias y otros artículos frescos de cerdo

CHARCUTERIA MINA Sarriena, 34 y Plaza del Mercado, Sección tocinería, puesto núm. 23

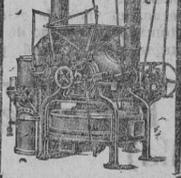
Carbones Gasardanza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.

Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 12 bis Teléfono 2241

TOSTADORES

rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Fija y castigo a la primera casa del país en esta especialidad.

MATTHS. GRUBER Apartado 165, BILBAO

Representante: JUAN LUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 37 Apartado 694 — MADRID

Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis. Especialista del Hospital Victoria Eugenia Consulta de 11 a 1

Alfonso I.n.º 16 eno.—ZARAGOZA

AGUAS Y BALNEARIO DE GRAVALOS

Sin igual para el herpes, escrofulismo, catarros, aparato genito-uterino, sífilis secundaria y terciaria.

Abierto desde el 1 de Julio al 15 de Septiembre

Automóviles del Balneario a los trenes de la mañana y de la tarde en Alfaro.

Para informes dirigirse al Propietario, en Grávalos.

Fajas y Corsés

De calidad a precios equitativos



Conozca usted señora la sensación de "ir" bien ajustada con una buena FAJA a un buen CORSE confeccionados por la famosa CORSETERIA URDAIN, y no caiga en la tentación de adquirir — sólo porque son "baratas" o tienen una presentación deslumbrante — fajas ordinarias o corsés de dudoso corte y calidad.

La CASA URDAIN ha hecho de sus CORSES y FAJAS un verdadero arte, tanto por la elegida calidad de los materiales que emplea, como por la extraordinaria perfección con que son confeccionadas, mediante un sistema exclusivo de exacta adaptación anatómica.

SOMOS ESPECIALISTAS en la confección sobre medida de FAJAS ORTOPEDICAS para embrazadas, operadas de vientre, cura de estómago, obesidad, riñón móvil y en general para todos los casos.

Fajas de caucholina para adelgazar, las vendemos con garantía médica.

NOTA: Depósito y venta de los coches cunas de LA CARROCELA INFANTIL de SAN SEBASTIAN; venta de los mismos, al contado y a largos plazos.

Establecimiento URDAIN

Unico sitio de venta

San Saturnino, 7 y Pasaje de Seminario.—PAMPLONA

Colegio San Luis Gonzaga

HH. Maristas

PAMPLONA - Teléfono 2825

Incorporado al Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Navarra.

Párvulos. Enseñanza Primaria. Bachillerato. Comercio e Idiomas

Internos - Medio pensionistas y externos

Pida Prospecto-Reglamento.

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"—PAMPLONA

S/o. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entrevezo) De venta: Farmacia de Iribarros

Balneario de Cucho

(BURGOS)

AGUAS SULFUROSAS SUFIDRICAS-NITROGENADAS

Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Curan BRONQUITIS CRONICAS, Asma, Garganta y Nariz. Rápidas curaciones de Pícores, Eczemas y Ulceras de PIEL. Atritis, Anemia, Reumatismo.

Verdadero sanatorio a 600 metros de altura. Clima seco, sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Tudela.

PIDAN FOLLETOS



CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI Nunca perjudica

EXCURSIONISTAS Y VERANEANTES

En la SIERRA DE URBASA, poblada de exuberante arbolado, al pie de la carretera y al borde de un raso o pradera llana de más de mil hectáreas, con bellos panoramas y agradables paseos (a 14 kilómetros de Olazagutia y 26 de Estella, con una altura de 820 metros):

FONDA-RESTAURANT, BAR y NUEVO FRONTON "AMAYA"

Abiertos durante el verano. Servicio esmerado.

Hay capilla pública con Misa diaria, celebrándose los días festivos a las 11.

Para informes y encargos, dirigirse a la misma fonda de Urbasa, o a PEDRO ECHEVERRIA.—OLAZAGUTIA.—Navarra.

Advertencia: No se admiten enfermos.

LA METALICA INDUSTRIAL PERALTA (Navarra)

Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases

Depósitos, Calderas, Tuberias, Calefacción por cocina, Calefacción por caldera

Proyectos y presupuestos gratis PRECIOS SIN COMPETENCIA INMEJORABLES REFERENCIAS Teléfono 13

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Las encargas en la Funeraria de Gija Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

ANUNCIOS BREVES DE LA VOZ

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

BAJERA espaciosa, seiscientos veinticinco metros cuadrados. Nuevo Ensanche, alquiler. Informarán: Herrera Eños y Sanz Arrieta, 10.

SE ARRIENDA casa y tierras en el pueblo de Sarasa. Dará razón don Lorenzo Aldave, en Erice (Cendea de Iza).

SE DESEAN arrendar de 900 a mil robadas de tierra en Astrain. Para entenderse Labiano y López, del mismo.

TOMARIASE un primer piso amplio en el casco Pamplona, preferible calles Zapatería, Mayor. Pagaremos bien. Informes en esta Administración.

Compras

REDES de gallinero usadas, compro en pequeñas y grandes cantidades. Razón Administración.

COMPRARIA usado o de ocasión 170 metros cuadrados de tarima, 16 ventanas, 20 puertas habitación interiores, 52 solibillos de 370 de largo, y 0'10 por 0'06 de grueso, y 52 de 3'50 de largo y 0'15 por 0'07 de grueso. Informará la Admón.

COMPRARE a bajo precio, tabla y tarima usada en moldes de cemento. Informará la Admón.

COMPRARIA cualquiera cantidad de ladrillo usado y bloques de hormigón y carbonilla. Informará la Admón.

COMPRO piso al contado, en el Ensanche. Razón en esta Administración.

Empleos

MEDICO sustituto o interino, se ofrece hasta fin septiembre. Razón T. B. Ciudadela, 3, Fortificación.

EXPORTADOR de vinos y coñacs solicita Agentes fijos y viajeros a comisión. Escribid con referencias a Apartado 63, Jeréz.

NECESITO AGENTE

Muy activo, para la venta de aparato para raspar parquet. Es aparato de gran utilidad, novedad y precio módico. Se exigen inmejorables referencias. Escribir a Ramón Horta, Aray, 3, Barcelona.

SE OFRECE nodriza 32 años, cuatro meses de leche, para criar en su casa. Informes: Epifanio Echeberria, Nazar.

NODRIZA primeriza superiorísima, trece días de leche, criará en su casa. Informes: Marcelino Espinosa, Cárcar, (Navarra).

GUARNECEDORA práctica en cortes de calzado se necesita, en la Fábrica de don José Lampreabe. Barrio San Juan.

SE NECESITAN dos muchachas para hotel, una que sepa de cocina. Informes: Avenida de Galán y García Hernández, 15, segundo, derecha.

Pérdidas

YEGUA extraviada del monte de Urriozola, (Arakil), señas: 3 años, roja, patas blancas y estrella en la frente, cola larga y cencerro grande. Quien sepa paradero avisar Florentino Astiz.

PERDIDA cartera conteniendo carnet de chofer, décimo lotería y billetes Banco España, extraviada el sábado. Entréguese Administración. Gratificaré.

Traspasos

TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. Produe un 40 por 100. Razón en esta Admón.

BONITO NEGOCIO EN MARCHA Por ausencia, traspaso Bar Restaurant, buena clientela, lo mismo admito socio, buenas condiciones. Atiánse Ozcariz, Tafalla.

Ventas

MOTORES de gasolina de ocasión, grupos moto-bombas e instalaciones de riegos. Garage Etxe Estela.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París.

SAN NICOLAS, 31, Imprenta.—Pamplona

GRANDES cantidades de plantas de brera y bróquiles. Magdalena, 18. Elias Soto.

EN LAS afueras, muy próximo a Plaza de la República vendería magnífico terreno, propio para construir, de gran porvenir, de 4 robadas con agua y luz, en 12.000 pesetas. Informarán en esta Admón.

CASA de labranza. Se vende con cinco robadas huerta tapiada, 19 tierra blanca en Salinas de Monreal, por 3.600 pesetas. Agencia Garbisa, Navas Tolosa, 5, tercero.

VENDO Seleccionadora seminueva, con o sin motor, gran rendimiento. Informes: Conserje antiguo Casino Español, Tafalla.

VENDO hermosa casa, amplias bajeras, dos robadas huerta inmejorable, a cinco minutos Pamplona, en 32.000 pesetas, cediendo quince robadas arriendo. Facilidades pago. Agencia Garbisa, Navas Tolosa, 5, tercero, Pamplona.

SE VENDEN ocho pares de palomas raza superior. José Sarriestegui, Mayor, 51. Villava.

VENDO camioneta búsula dos toneladas. Informarán San Ignacio, 14.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona.

VENDO casa de nueva construcción desahogada, con amplia bajera y huerta, a cinco minutos de la ciudad. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE VENDE una vaca en días de parir, cuarto parto. Informes: Domingo Suescum, Berbinzana.

VENDO seleccionadora Marot núm. 5, muy poco usada, por la mitad su valor. Correspondal VOZ en Santacara.

MAGNIFICO chalet en las afueras, de mampostería, agua corriente y baño, rentando el seis por ciento, dos robadas de terreno de primera y pequeña granja avícola en 35.000 pesetas. Absténganse corredores. Informará la Admón.

FINCAS: Vendo casa y unas 90 robadas tierra blanca en Uterga. Informes: Julián Laplaza, Tafalla.

SE VENDE una galera de plataforma, de 1.500 a 2.000 kilos, propia para paja. Carretera de Sinesio Barasoain, Tafalla.

VENDO o alquilo tractor "Fordson" inmejorables condiciones, caso venta, facilidades pago. Federico Bañer, Tafalla.

PEUGEOT cerrado 5 H. P. en estado de nuevo, capota, cubiertas, arranque eléctrico. Darase barato. Informes Admón.

RELLENOS: Como en años anteriores, se servirán en la acreditada casa de la señora viuda de Francia, los clásicos y exquisitos rellenos los días 10, 11 y 12.

RENAULT moderno, 13 H. P. como nuevo, buena ocasión. Informes Administración.

SEGADORA "Cormick" seminueva, barata, poco uso, Joaquín Ubanell, Taller de Reparaciones. Tafalla.

¡¡CONTRATISTAS!! ¡¡Albañiles!! Atención Azulejo blanco de 20 por 20 y 15 por 15, a 120 pesetas el millar. Por partidas de 5.000 en adelante, precios a convenir. Informar este periódico.

SE VENDEN grandes existencias de venecijos y una partida de jamones. Hijos de Fagola, Tafalla.

MOLINO para plensos en muy buen uso, barato; galera para tres o cuatro mil kilos seminueva, se vende. Informes: Correspondal en Arróniz.

Varios

ESPECIALISTA en pozos, garantiza el agua a todas profundidades; especialista para encontrar el agua, algo desconocido en España. Dirección: San Francisco, 26, Pamplona.

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan. Paulino Caballero, 21

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
 Fuera de Navarra: Tres meses 7,50 pesetas; seis meses, 15; un año 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Estella en fiestas

El martes, como sus anteriores, espléndido sol y abundancia de calor, buen día para los helados!
 Por la mañana, igual que el anterior, diámas, encierro y vaquillas, con algunos tumbos sin importancia.
 A las once, la banda municipal, y en el Paseo de los Llanos, dió un concierto según programa, al mismo tiempo que se celebraban concursos de natación en el río Ega y cuencas acuáticas, en los que se obtenían por premios hermosos patos.
 Los gigantes y cabezudos se despiden por las calles, para este año, con gran pena infantil.
 El Casino Dinástico ha estado concurridísimo en sus bailes durante las fiestas.
 Por la tarde gran "ciseo" en la plaza de toros.

—X—
 Para las cinco menos cuarto estaba anunciada la función del Circo Americano, fué llenándose el coliseo, pero allí nada había preparado para el circo; más tarde comienza la preparación, la gente se impacienta, protesta y por fin se "arma" el "jaleo". El público baja al ruedo... y el circo se convierte en "ciseo", pero de los grandes; hay trompazos, bofetadas, el circo no trabaja, se retiran, y comienzan a devolver el importe de las entradas por incumplimiento del programa; dando por resultado, varios detenidos, una guardia municipal con la muñeca dislocada y otro con golpes.
 Hoy se cree que continuarán devolviendo el importe.

Por la noche, música como los días anteriores y finalización de fiestas, de las que se puede decir en resumen, que han estado muy alegres, pero muy flojas comparadas con otros años, que ha habido bastante contingente de forasteros... sobre todo de Tolosa... y que por último, contra costumbre hemos tenido que lamentar en la mañana del martes un contratiempo, que por causa de una disputa, uno está gravemente herido en el cuello de un golpe de vaso de cerveza otro en la cárcel, y posteriormente el "ciseo" del circo.

—X—
 Hoy se celebrará la "abadejada", que deseamos se pase tranquilamente, como es de esperar, y hasta otro año.

—X—
 Nos comunican que se ha celebrado a las doce del mediodía una reunión en segunda convocatoria con asistencia de unos ochenta agricultores para elegir jurados mixtos, reemplazando la elección en los nombrados.

—X—
 Mientras se estaba devolviendo hoy las entradas del circo, en la taquilla del teatro, se ha desprendido de la verja de La Teatral un gran clavo, que ha ido a parar a la cabeza de un niño, introduciéndosele bastante.

—X—
 A última hora nos dicen que el herido en el cuello está bien, y que los detenidos están en libertad.

X. X. X.

Mercado de Iruzun

Precios que han regido en el mercado:
 Trigo a 10,25 pesetas robo.
 Maíz a 10.
 Cebada a 6,25.
 Habas a 1.
 Huevos a 2,90 docena.
 Ternera a 2 pesetas kilo.
 Gorrinos de 30 a 40 pesetas.
 Pollos de 4 a 5 pesetas uno.
 El Correspondal.
 9 Agosto 1932.

Las fiestas en Tafalla

El próximo domingo, día 14, con motivo de las tradicionales fiestas de Nuestra Señora de la Asunción, ha organizado la "Alkartasuna" un bonito partido de fútbol.
 Dicho partido será inaugural de la nueva sociedad deportiva.

Nuestro gusto hubiese sido que en el primer partido hubiera servido de contrincante al "Alkartasuna", Osasuna, campeón de Navarra y conquistador del primer puesto de su grupo de liga; pero no ha podido ser, porque la directiva de Osasuna no tiene jugadores suficientes fichados. Pero eso nada dice para que actúen casi todos o todos los titulares que defendieron los colores de Osasuna la pasada temporada.

Todavía no sabemos de fiyo las líneas que formará el once visitante; en el momento que las comunican, las daremos a conocer.

Por de pronto el "Alkartasuna" presentará el siguiente equipo:
 Andaruz; Echeverría, Barandalla; Zubiri, Garriz, Ruiz, René, Unzué, Vergara, Ligullas y García.

El encuentro dará principio a las cinco de la tarde.
 El campo de San Francisco presentará ese día un bonito aspecto, pues estos días se están llevando a cabo algunos trabajos, para que el debut de los "alkartasunarras" sea lucido y de efecto.

¿Qué lástima no haber dispuesto de cinco mil pesetas para que nos hubiesen visitado los campeones de España!

¡Aurrerá "alkartasunarras", que vuestro debut sea un triunfo para la nueva sociedad, y deje grabada en la afición un sendero de esperanza!

BEREKIKOMORETEKOCHEA.

Dr. J. Ezquibeta Arce
 Enfermedades del corazón y pulmones
 RAYOS X
 Barrios III, 14, 1. Pamplona

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El desarme moral y la enseñanza de la historia

En La Haya, y a dos pasos del palacio en que el Tribunal Internacional dicta sus sentencias de justicia entre los pueblos, se ha discutido estos días pasados sobre la enseñanza de la Historia, sus métodos y sus tendencias. Cuestión siempre candente y a la que conducen múltiples caminos:

En Ginebra está a la orden del día el "desarme moral". Pronto se ha visto que la primera potencia a la que hay que desarmar es a la propia Historia. Con demasiada frecuencia, y durante demasiado tiempo, la idea que del pasado de la humanidad se ha venido dando a los niños de los diversos países parecía elaborada con el propósito de lanzarles más tarde a unos contra otros. Se les enseñaba a colocar a su propia nación, justa o injusta, por encima de todo; a ver en ella la generadora y la tutora de toda verdadera civilización, y a desconfiar de las demás como si fuesen bárbaras invasoras. "Inde ioe". De ahí un pulular de rencores, confesados o encubiertos, debido a los cuales la atmósfera internacional permanece emponzoñada.

"Limpiemos y saneemos la atmósfera—exclaman muchas atentos observadores—purificando la enseñanza de la Historia". Este deseo es el que cierto número de educadores, animados con las mejores intenciones, han presentado a los historiadores reunidos en La Haya. Deseo piadoso, pero tarea compleja. Tan pronto como se quiere podar, hincar la segur en el frondoso ramaje, aparecen los nudos, las dificultades surgen, se dibujan las resistencias.

Se trata, en efecto, de purificar una enseñanza sin esquizofrenia. Y no es labor tan fácil. Importa mucho que la Historia enseñada en las aulas conserve su virtud animadora, que incite a los niños a salirse de sí mismos, a interesarse y dedicarse a alguna realidad superior que trascienda de su pequeño círculo elemental. Pero al mismo tiempo hay que evitar que aprendan el odio y que se encierren en el orgullo. Hay que abrirles muy anchas, sobre el panorama del vasto mundo, las ventanas de la nación, sin dejar de recordarle que nuestro primer deber es el de mantener—mejorándola, embelleciéndola—esta casa de nuestros mayores, que será también la de nuestros hijos.

Nadie discute el hecho de que la enseñanza de la Historia, en todos los países de Europa, durante el siglo XIX, haya tomado sobre todo como centro la grandeza de la nación; nadie tampoco debería extrañarse de ello. La nación es el grupo más fuertemente organizado que los hombres hayan conocido hasta aquí. Es el círculo de paz en que el individuo crece y se desarrolla. Le sostiene al mismo tiempo que le contiene. Incesantemente actúa sobre él y él actúa por ella. ¿Qué educador habría de renunciar a este centro de intereses, que es al mismo tiempo un foco de fuerzas morales incomparables?

Estas verdades primarias fueron recordadas, no hace mucho, en el "Comité de enlace de las Asociaciones francesas de la paz por la educación". Nadie las negó. Pero todos comprendían y estimaban que el "statu quo" intelectual y moral en las clases de Historia no podía satisfacer a los amigos de la paz; que era preciso y urgente operar ciertas rectificaciones y adaptaciones.

Esta enseñanza que toma la nación por centro de interés—lo cual es de momento inevitable—no tiene por consecuencia, harlo a merced, el apartar a las nuevas generaciones del ideal pacifista, dejándolas ignorar o incitándolas a desdénar partes esenciales de la realidad histórica?

De hecho, estos pueblos cuyas luchas se relatan con tanta complacencia en sus menores detalles, también fueron, en múltiples ocasiones, colaboradores. ¿Por qué no subrayarlos? Sus civilizaciones pueden diferir; no por ello deja de aportar cada uno su piedra al edificio común de civilización. Por la ciencia, por las artes, por el trabajo, se comunican cada vez más; mejor aún, conculgan por ello. El número de valores morales que son deseosos y capaces de defender juntos, va también creciendo, y para esa defensa común se edifican construcciones jurídicas y morales cada día más numerosas.

También éstas son verdades primarias. Lo que pedimos es que se tengan más en cuenta y con mayor exactitud en la enseñanza histórica, y que después de haber insistido tanto tiempo sobre las divergencias que separan las naciones, se pongan por fin en plena luz las convergencias que las unen.

Y esto debía tranquilizar la conciencia de aquellos historiadores a quienes inquietan las exigencias de los pacifistas. "No queremos ser los Padres Loricet de la paz—dicen—. No queremos seguir en nuestra enseñanza una tendencia más que otra. La verdad por encima de todo." Perfectamente. Conocidos son los progresos

que ha podido hacer la ciencia histórica moderna en el camino de la objetividad. No desconocemos—el propio Ernesto Lavisse lo ha indicado muchas veces—que esta búsqueda de la verdad, implicando una lucha interesante contra toda clase de prejuicios, puede ser por sí misma purificadora, moralizadora.

Pero procedemos con método. Es precisamente en nombre de realidades históricas, harlo a menudo ocultas o ignoradas, que los educadores amigos de la paz protestan contra las tendencias que aun dominan con excesiva frecuencia en la enseñanza de la Historia. Colaboraciones, convergencias, comunicaciones entre los pueblos, son también realidades evidentes. Que se recalquen. Que sirvan, ellas, también, de base y apoyo. Y entonces deberá esperar que mañana, dentro de una generación, algo haya cambiado en las mentes.

¿Por qué medios? ¿Con manuales de historia internacional? ¿Con la colaboración de historiadores de nacionalidad diferente? ¿Con órganos de control que ofrezcan toda garantía? El Congreso de Historia da La Haya tiene la palabra.

Camille BOUGLE
LA MOSCA TROPICAL EN BUDAPEST
 BUDAPEST.—Se acaba de señalar en Hódmezovasarhely la aparición de la mosca de los trópicos (Phlebotomus), extremadamente rara en la Europa central. Numerosas personas picadas por la mosca se han presentado en el hospital, y su estado inspira alguna inquietud.

La Dirección del hospital ha enviado un ejemplar del insecto a Malta, a los fines de identificación.

EL SULTAN DE MARRUECOS MARSEJLA.—Ha llegado el Sultán de Marruecos, con su hijo y con su séquito.

Mañana por la mañana marchará el Sultán a Cannes, primera etapa de su excursión por Francia, donde tiene la intención de permanecer hasta el día 23 del próximo mes de septiembre.

DIMITE EL AYUNTAMIENTO DE LISBOA

LISBOA.—En los periódicos se acaba de recibir una inesperada nota oficial, en la que se dice que el general Vicente Freixas presentó la dimisión colectiva del Ayuntamiento de Lisboa, habiendo sido encargado por el ministro de la Gobernación de formar otro, en el que figurarán los dos ex ministros de la Dictadura coronel Lima y Carvalho Teixeira y el comandante Barreto, que fué jefe del Gabinete de Censura para la Prensa.

También se dice en la nota que ha sido nombrado comandante de la Policía de Lisboa el ex ministro de la Guerra coronel Moleos.

TERREMOTOS EN LAS AZORES

LISBOA.—Telegramas recibidos de las Azores sobre la importancia de los terremotos registrados allí dicen que los daños sin importancia, especialmente en las regiones de Agulhera y Elombacia.

El Gobierno, en vista de estas noticias, ha tomado el acuerdo de enviar con toda urgencia artículos de prime-

ra necesidad y socorros para las regiones damnificadas.

FORMIDABLES INUNDACIONES EN MANDCHURIA

LONDRES.—Comunican de Karbin a la U. Agencia Reuter que toda la población está inundada.

Los daños causados por las aguas se calcula que ascienden a ocho millones de yen.

El total de personas desaparecidas en toda Mandchuria a consecuencia de las inundaciones asciende a 30.000.

Numerosas pequeñas poblaciones han resultado completamente destruidas por las aguas, como asimismo 30 kilómetros de línea férrea.

HURACAN EN BULGARIA

SOFIA.—Un violento huracán se ha desencadenado nuevamente sobre varias regiones del norte de Bulgaria.

Varias personas han perecido ahogadas a consecuencia de las grandes crecidas de los ríos, que han inundado algunos pueblos.

Las cosechas han sufrido enormes daños.

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 9	DIA 10
4% Interior	61,75	61,50
4% Exterior		
4% Amortizable	89,25	90,70
5% Idm. 1920	87,00	87,00
5% Idm. 1917		
5% Idm. 1936	94,5	94,15
5% Idm. 1927 con	88,00	82,25
4 1/2% Idm. 1928		
5% Idm. 1928	69,0	69,50
4% Idm. 1928		
C. B. Hipotecario 4%		
Idm. 5%	89,25	
Idm. 6%	94,10	
Duda Ferroviaria Idm. 4 1/2%		
Tesoro Austríaco 6%		
Empío Argentino 6%		
Marruecos 6%		
Órdulas Argentinas 6%		

ACCIONES

Banco de España	528	525,00
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata	173	178
C. Rentadaria Tabacos	680	669
S. Española Explosivos		
Chades		
Créditos Azucareros Ordinarios Idm.	48,50	47,75
F. C. orie de España	265,00	265,0
F. C. M. Z. A.		168,00
Duro Felguera		
Compañía de Tranvías		
Telefónica preferentes		

SILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	DIA 9	DIA 10
Banco de Silba	1060	1100
Banco de Vizcaya serie A	11,20	
Banco de Vizcaya serie B	265,00	262,50
Banco Urquijo	175	
Banco Central	78	
NAVIERAS.—Sota	5,0	5,00
Id. Marítima Nervión	485	
Id. Marítima Unión	14,00	
Id. Vascongada	225	
Id. Bachil	480	
Id. Guipuzcoana	30	
Vasco C. de Navegación	75	
Mundaca	25	
Nav. Vasco Asturiana	400	
M. Vizcaya	85	
Marítima Bilbao	35,00	
Elcano	13,50	
Euzkera	75	
Argentera de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas	150	
Minas de Cala	66	
Minera Villacidr.		
Id. Hidroeléctrica Ibérica	615,00	615
Id. Española	142,00	
Alfonso Hornos Vizcaya	82,10	82,00
Bascania	730	
Resinera Española	19,00	
Papelera Española	148,50	
Duro Felguera	62,00	
Unión E. de Explosivos	680,00	655
U. Eléctrica Vizcaína	680,00	650
Jelci Reuníd. Zaragoza	152,00	
F. C. Norte de España	2,000	
Id. M. Z. A.	17,50	
Id. La Robla	19,60	
Id. Vascongado	30	
Silba Argica Mediterránea	80	

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	DIA 9	DIA 10
Francos	48,90	49,30
Liras	43,70	42,70
Francos belgas	12,43	12,35
Francos suizos	24,40	24,40
Ar. o. t. o.	2,3	2,93
£ Belga (oro)		
Francos belgas		31,25
Liras	63,05	63,65
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas		
Florines	56,61	4,56

Autobus a San Sebastián

Día 14 y 15

Salida Pamplona, a las 7 de la mañana. Salida San Sebastián a las 10 de la noche.

Precio: 10 pesetas ida y vuelta. Billetes: Ciudadela, 3, tienda

Emakume Abertzale Batza de Lizarra (Estella)

INAUGURACION 20-21 DE AGOSTO DE 1932

PROGRAMA

Día 20, sábado:
 A las ocho de la noche, anuncio de la fiesta por las Bandas de txistularis y gaiteros.
 A las diez de la noche, conferencia literario-musical a cargo de los Coros de Euzko-Elzea y Emakume y banda de txistularis.

Oradores:
 SRTA. MIRENTXU DE IRUJO.
 DON JAVIER DE LANDABURU
 SRTA. CATALINA DE ALASTUEY
 Día 21, domingo:
 A las seis de la mañana, diámas por gaiteros y txistularis.
 A las ocho, Misa y Comunión de Emakume Abertzale Batza en Nuestra Señora del Puy.
 A las diez, Misa Mayor con bendición de las banderas de E. A. B. y grupo de Mendigoizales.

A las once y media, gran partido de pelota entre jugadores guipuzcoanos y nabarros, con exhibición de espaldanzaris.
 A la una y media de la tarde, banquete popular amezonado por las bandas de gaiteros y txistularis.
 A las cuatro y media, Mitin de afirmación nacionalista en la Plaza de Toros y desfile de Mendigoizales.

Oradores:
 SRTA. MARIA DOLORES H. DE MENDOZA, de Lizarra.
 DON JOSE ANTONIO DE AGUIRRE, de Bizkaya.
 DON TELESFORO DE MONZON, de Guipuzkoa.
 DON ESTEBAN DE ISUSI, de Araba.
 Acto seguido romería vasca hasta el anochecer.

¡Vascos de todas las regiones y de todas las vertientes!
 ¡NABARRA OS ESPERA!
 Emakume Abertzale Batza de Lizarra

PERFECCION
 La perfección que usted desea en la limpieza de suelos y muebles, la conseguirá con el



Alaron
 Lo más SENCILLO PRÁCTICO y ECONÓMICO para dotar a suelos y muebles de un brillo perfecto y duradero

Para calzarse bien y barato
PAÑERIA IRUÑA
 Zapatería, 15.-PAMPLONA

Revela el Secreto de la Influencia Personal

Método sencillo que toda persona puede utilizar para desenvolver sus fuerzas inherentes al Magnetismo personal, Memoria, Concentración, Fuerza de Voluntad, corrigiendo hábitos nocivos con los recursos de la Ciencia admirable de la Sugestión. Se enviará un libro de 80 páginas con la descripción completa de este Método único y un psico-análisis del carácter a todos los que escriban inmediatamente.

Las admirables fuerzas que derivan del influjo personal. Magnetismo, Fascinación, Dominio espiritual, llamense como quieran, puede obtenerlas toda persona por escasos que sean sus atractivos y fracasos con que haya tropezado", escribe Profesor Elmer F. Knowles en su nueva obra titulada: "La Clave para el desarrollo de las Fuerzas Internas". En esta obra se descubren multitud de hechos extraordinarios por la práctica ejercida por los Yoghis orientales y explica el único sistema para el desenvolvimiento del Magnetismo personal, como así mismo de las fuerzas hipnóticas y telepáticas, Memoria, Concentración de Voluntad y la corrección de hábitos nocivos merced a los recursos que presta la Ciencia de la Sugestión.



Sr. Martín Goldhardt
 Sr. Martín Goldhardt escribe: "El éxito que alcanzé personalmente con el Sistema Knowles me inclina a suponer que ha proporcionado mayores beneficios que cualquiera otra obra existente". Este libro que distribuímos gratuitamente en todas partes.

Además de la distribución gratuita contiene un gran número de reproducciones fotográficas mostrando de qué manera se utilizan estas fuerzas ocultas en el mundo entero y la cantidad de millares de personas que desarrollaron unas fuerzas cuya existencia ignoraban. La distribución gratuita de 10.000 ejemplares la efectúa una importante Institución de Bruselas, y se enviará un ejemplar a toda persona que le interese.
 de la obra de referencia, todo aquel que escriba enseguida recibirá un auto-análisis de su carácter contenido de 400 a 500 palabras, cuyo texto lo prepara el propio Prof. Elmer F. Knowles. Si desea Vd. un ejemplar de la obra a título de obsequio y una descripción gráfica de su carácter, tenga la bondad de enviar las siguientes palabras escritas de su puño y letra:

"Quiero fortalecer mi espíritu, Tener alcance en la mirada, Sirvase leer mi carácter y enviarme su libro.

Envíe Vd. además al propio tiempo su nombre completo y dirección perfectamente clara (indicando: Señor, Señora o Señorita) y dirija Vd. su carta a PSYCHOLOGY FOUNDATION, S. A. (Gratuita Distribución Dept. 5099 B.) rue de Londres, No. 18, Bruselas, Bélgica. Si lo desea Vd. puede incluir 80 céntimos en sellos de su país para pagar gastos de correo, etc. Tenga la bondad de franquear debidamente sus cartas para evitar recargos a la llegada al correo de Bruselas y las pérdidas a que dá lugar. Franquear para Bélgica: España 40 céntimos. Argentina 12 centavos, etc. En caso de duda tenga la bondad de informarse en el correo.

Sellos de Propaganda
"Pro-Universidad Vasca"
 DE VENTA
 En el Centro Vasco
 Y OFICINAS DEL
 Partido Nacionalista

E. Rubio
 DENTISTA
 Plaza de la República 27-1.